

SPA

Manual traducido del original



ATADORA F3X V25 H35

Manual de instrucciones

29_177025-C
08/2025

**LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE USUARIO
ANTES DE UTILIZAR ESTA HERRAMIENTA**

TABLA DE CONTENIDOS

1. INTRODUCCIÓN	5
2. NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD	6
2.1. USOS PREVISTOS	6
2.2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA	6
2.2.1. SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO	6
2.2.2. SEGURIDAD ELÉCTRICA	6
2.2.3. SEGURIDAD DE LAS PERSONAS	7
2.2.4. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA	7
2.2.5. USO DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y PRECAUCIONES DE USO	8
2.2.6. MANTENIMIENTO	8
2.2.7. GESTIÓN DEL RECICLAJE Y VALORIZACIÓN DE LOS RESIDUOS	8
2.3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA ATADORA	8
2.4. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA Y DEL CARGADOR PELENC	9
2.5. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA	9
2.6. MEDIDAS DE SEGURIDAD REFERENTES AL USO DEL CARGADOR «PELENC»	10
2.7. SEÑALES DE SEGURIDAD	10
2.8. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL	11
3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	12
3.1. DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA	12
3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	14
3.2.1. CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA HERRAMIENTA	14
3.2.2. COMPATIBILIDAD DE LA BATERÍA Y LA HERRAMIENTA	14
3.2.3. VALORES DE VIBRACIONES Y DE EMISIONES DE RUIDO	14
4. PUESTA EN MARCHA	15
4.1. CONTENIDO DEL MALETÍN	15
4.2. CONTENIDO DE LA CAJA	15
4.3. CONEXIÓN DE LA BATERÍA A LA HERRAMIENTA	15
4.4. DESCONECTE LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA	16
4.5. COLOCACIÓN DEL DEVANADOR DE 200 METROS EN EL CINTURÓN (OPCIONAL)	16
4.6. COLOCACIÓN DEL DEVANADOR DE 80 METROS EN LA HERRAMIENTA	17
5. USO	18
5.1. ENCENDIDO Y APAGADO	18
5.2. ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LOS BOTONES DE IHM	18
5.3. COLOCACIÓN DE LA BOBINA DE CINTA EN EL DEVANADOR DE 200 METROS	19
5.4. COLOCACIÓN DE LA BOBINA DE CINTA EN EL DEVANADOR DE 80 METROS	20
5.5. INSERCIÓN DE LA BOBINA DE CINTA EN LA HERRAMIENTA	21
5.6. AJUSTAR DEL NÚMERO DE TORSIONES	22
5.7. COLOCACIÓN DE LA HERRAMIENTA PARA ATAR	24
5.8. REALIZACIÓN DE UN ATADO	25

5.9. EXTRACCIÓN DE LA CINTA DE DE LA HERRAMIENTA	25
5.10. EXTRACCIÓN DEL PASO DE CINTA	27
6. MANTENIMIENTO	29
6.1. FRECUENCIA DE LAS OPERACIONES	29
6.2. COMPROBACIÓN	30
6.2.1. COMPROBACIÓN VISUAL DEL ESTADO GENERAL DE LA MÁQUINA	30
6.2.2. REVISIÓN DEL GATILLO	30
6.2.3. CONTROL VISUAL DE LA GUÍA SUPERIOR	30
6.2.4. COMPROBACIÓN VISUAL DEL RODILLO DE APOYO	31
6.2.5. COMPROBACIÓN VISUAL DEL TORCEDOR	31
6.3. SUSTITUCIÓN	31
6.3.1. SUSTITUCIÓN DE LA GUÍA SUPERIOR	31
6.3.2. SUSTITUCIÓN DEL RODILLO DE APOYO	33
6.3.3. SUSTITUCIÓN DEL TORCEDOR	35
6.4. LIMPIEZA	36
7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS	39
7.1. TABLA DE INCIDENTES Y SOLUCIÓN DE AVERÍAS	39
7.2. RESUMEN DE LOS CÓDIGOS DE ERROR	39
8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE	41
8.1. ALMACENAMIENTO	41
9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES	42
9.1. ACCESORIOS INCLUIDOS	42
9.2. ACCESORIOS OPCIONALES	42
9.3. CONSUMIBLES	43
9.3.1. BOBINAS DE CINTA	43
10. PIEZAS DE DESGASTE	43
11. GARANTÍA	44
11.1. GARANTÍAS GENERALES	44
11.1.1. GARANTÍA LEGAL	44
11.1.2. GARANTÍA COMERCIALPELLENC	44
11.1.3. SERVICIO POSVENTA DE PAGO	45
12. DECLARACIONES DE CONFORMIDAD	47
12.1. DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD: F3X	47
12.2. DÉCLARATION  DE CONFORMITÉ : F3X	48

1. INTRODUCCIÓN

Estimado/a cliente/a,

Le agradecemos la confianza que ha depositado en nosotros con la compra de Atadora F3X V25 H35. Correctamente utilizado y mantenido, este material le procurará años de satisfacción.



Aviso

Conforme a las leyes sobre responsabilidad por productos defectuosos, no nos hacemos responsables de los daños causados por nuestro producto en el caso de que el producto incluya un accesorio que no proceda del fabricante o que no esté aprobado por el fabricante. El uso de cualquier otro accesorio puede aumentar el riesgo de lesiones.



Aviso

Su aparato contiene numerosos materiales reciclables y aptos para su valorización. Entréguelo a su distribuidor o, en su defecto, a un centro de asistencia autorizado para efectuar el tratamiento.



Es necesario conocer la normativa vigente en su país en materia de protección del medioambiente relacionada con su actividad.



Aviso

Es imprescindible leer esta guía de usuario en su TOTALIDAD antes de usar la herramienta o proceder a ninguna operación de mantenimiento. Seguir escrupulosamente las instrucciones e ilustraciones presentes en este documento.

En todo este manual de usuario, encontrará advertencias e informaciones tituladas: NOTA, IMPORTANTE, ATENCIÓN Y ADVERTENCIA.

Las indicaciones identificadas como «NOTA» ofrecen información adicional.

Las indicaciones identificadas como «IMPORTANTE» advierten al usuario sobre un posible riesgo para el material.

Las indicaciones identificadas como «ATENCIÓN» indican una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar lesiones graves.

Las indicaciones identificadas como Este pictograma de «ADVERTENCIA» señalan una posible situación peligrosa que, si no se puede evitar, puede causar la muerte o lesiones graves.

El aviso  indica que, si no se respetan los procedimientos o las instrucciones, los daños no estarán cubiertos por la garantía y los gastos de reparación correrán a cargo del propietario.

En la herramienta, unas señales de seguridad también recuerdan las medidas a adoptar en materia de seguridad. Localice y observe estas señales antes de utilizar esta herramienta. Cambie inmediatamente cualquier señal parcialmente ilegible o dañada.

Véase en ??? el esquema de localización de las señales de seguridad colocadas en la herramienta.

No se puede reproducir ninguna parte de este manual sin el acuerdo previo por escrito de la empresa PELLENC. Las ilustraciones presentes en este manual se dan a título indicativo y en ningún caso son contractuales. La sociedad PELLENC se reserva el derecho a introducir en sus productos cualquier modificación o mejora que considere necesarias sin tener que comunicárselas a los clientes que ya tengan un modelo similar. Este manual forma parte de la herramienta y deberá entregarlo junto con ella en caso de que esta sea cedida.

2. NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

2.1. USOS PREVISTOS

- La Atadora F3X V25 H35 es una herramienta profesional cuyo uso está reservado al atado de sarmientos o ramas de vid del año en arboricultura, para viveristas o para riego por goteo.
- No está previsto ningún otro uso para esta herramienta.
- La sociedad no asume ningún tipo de responsabilidad en caso de daños provocados por un uso inadecuado y diferente al previsto.
- El usuario es responsable de cualquier accidente que pudiera resultar de una modificación no autorizada de la herramienta.
- Asimismo, la empresa tampoco asume ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por el uso de piezas o accesorios que no sean originales.

2.2. ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA



Aviso

Lea todas las advertencias de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y las especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. Si no observa las instrucciones que se enumeran a continuación, puede provocarse una descarga eléctrica, un incendio y/o una lesión grave.

Nota

Conserve todas las advertencias y todas las instrucciones para poder consultarlas posteriormente.

El término «herramienta eléctrica» en los anuncios hace referencia a la herramienta eléctrica alimentada por la red eléctrica (con cable de alimentación) o bien, la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable de alimentación).

2.2.1. SEGURIDAD DE LA ZONA DE TRABAJO

1. **Mantener la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras favorecen los accidentes.
2. **No utilizar las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, ni en presencia de líquidos inflamables, gas o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo y los gases.
3. **Mantener a niños y demás personas presentes alejadas de la herramienta eléctrica durante su uso.** Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2.2.2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. **Es necesario que la clavija de la herramienta coincida con el enchufe. No modificar la clavija de ninguna manera. No usar adaptadores con las herramientas eléctricas que tengan derivación a tierra.** El riesgo de descarga eléctrica se reduce evitando las clavijas modificadas y utilizando enchufes adaptados.
2. **Evitar cualquier contacto del cuerpo con las superficies en contacto con la tierra, como tuberías, radiadores, cocinas o neveras.** Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo de descarga eléctrica es mayor.
3. **No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La penetración de agua en el interior de una herramienta aumenta el riesgo de descarga eléctrica (con la excepción de las herramientas para las cuales se especifica un índice de protección «IP»).

4. **No dañar el cable. Nunca utilizar el cable para llevar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantener el cable alejado de fuentes de calor, lubricantes, aristas y piezas en movimiento.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de impacto eléctrico.
5. **Al utilizar la herramienta eléctrica en el exterior, usar un alargador adaptado al uso en exteriores.** El uso de un cable adaptado al uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
6. **Si fuera inevitable el uso de la herramienta en un entorno húmedo, usar una fuente de alimentación protegida por un disyuntor por corriente diferencial (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

2.2.3. SEGURIDAD DE LAS PERSONAS

1. **Estar atento a lo que se está haciendo y aplicar el sentido común en el uso de la herramienta eléctrica. No utilizar una herramienta eléctrica cuando está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención durante la utilización de una herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones graves.
2. **Utilizar un equipo de protección individual. Usar siempre protección para los ojos.** Los equipos de protección individual, como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos, reducen el riesgo de lesiones si se usan adecuadamente.
3. **Evitar todo arranque inesperado. Cerciorarse de que el interruptor está en posición de parada antes de conectar la herramienta a la red eléctrica y/o al bloque de baterías, levantarla o transportarla.** Mantener el dedo sobre el interruptor mientras se transporta la herramienta eléctrica o enchufarla con el interruptor en posición de encendido puede dar lugar a accidentes.
4. **Retirar todas las llaves de ajuste antes de poner la herramienta eléctrica en marcha.** Si se deja una llave en una parte giratoria de la herramienta eléctrica, podría provocar lesiones.
5. **No precipitarse. Mantener en todo momento una posición y un equilibrio adecuados.** Esto permite controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Vestirse de manera adaptada. No usar ropas amplias ni joyas. Mantener el pelo y la ropa alejados de las partes móviles.** Las prendas amplias, las joyas y el pelo largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
7. **Si se ha recibido algún dispositivo para la conexión de equipos para la extracción y recuperación de polvo, asegurarse de que están debidamente conectados y de que se utilizan correctamente.** El uso de aspiradores de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **Mantenerse alerta y no descuidar los principios de seguridad de la herramienta solo porque está acostumbrado a utilizarla.** Una décima de segundo puede provocar lesiones graves.

2.2.4. UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

1. **No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica que corresponda a la aplicación.** La herramienta eléctrica correspondiente realizará mejor el trabajo y de manera más segura a la velocidad para la que se ha fabricado.
2. **No utilizar la herramienta si el interruptor no permite pasar del estado de marcha al de parada, y viceversa.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
3. **Desconectar la toma de la fuente de alimentación de corriente y/o el bloque de baterías, si es desmontable, antes de ajustar, cambiar cualquier accesorio o antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o antes de guardar la herramienta eléctrica.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de un arranque accidental de la herramienta eléctrica.
4. **Conservar las herramientas eléctricas paradas fuera del alcance de niños y no permitir que las pongan en marcha personas que no conozcan la herramienta o estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios novatos.
5. **Realizar el mantenimiento de las herramientas eléctricas y los accesorios. Verificar que no haya mala alineación ni bloqueo de las partes móviles, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. En caso de daños, hacer reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Muchos accidentes se deben a herramientas eléctricas que no han recibido un mantenimiento adecuado.
6. **Conservar las herramientas que permiten cortar siempre afiladas y limpias.** Las herramientas destinadas a cortar, si se someten al mantenimiento adecuado, con las piezas de corte debidamente afiladas, se bloquean menos y son más fáciles de controlar.

7. **Utilizar la herramienta eléctrica, los accesorios y las cuchillas, etc., de conformidad con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** La utilización de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las previstas podría dar lugar a situaciones peligrosas.
8. **Las empuñaduras y las superficies de presión deben mantenerse secas, limpias y sin aceites ni grasas.** Las empuñaduras y las superficies de presión resbaladizas impiden la manipulación y el control de forma segura de la herramienta ante situaciones inesperadas.

2.2.5. USO DE LAS HERRAMIENTAS QUE FUNCIONAN CON BATERÍA Y PRECAUCIONES DE USO

1. **Recargar únicamente con el cargador suministrado por el fabricante.** Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede generar riesgo de incendio al utilizarse con otro tipo de bloque de baterías.
2. **Utilizar los aparatos eléctricos únicamente con bloques de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro tipo de bloque de baterías puede generar riesgo de daños e incendio.
3. **Si no se utiliza un bloque de baterías, conservarlo alejado de cualquier objeto metálico, como por ejemplo clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos de tamaño pequeño que puedan desencadenar una conexión de un borne con otro.** El cortocircuito entre bornes de una batería puede causar daños o incendio.
4. **En unas condiciones inadecuadas, la batería podría emitir líquido. En ese caso, evitar cualquier contacto. En caso de contacto accidental, limpiar con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, además buscar ayuda médica.** El líquido expulsado por las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
5. **No utilizar un bloque de baterías o un aparato que funcione con batería con baterías dañadas o modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un comportamiento imprevisible y provocar un incendio, una explosión o quemaduras.
6. **No exponer un bloque de baterías o un aparato que funcione con batería al fuego a o temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a temperaturas superiores a 130 °C (o 265°F) puede provocar una explosión.
7. **Seguir todas las instrucciones de carga y no cargar el bloque de baterías o un aparato que funcione con batería fuera del rango de temperaturas que se especifica en las instrucciones.** Una carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango de temperaturas especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.

2.2.6. MANTENIMIENTO

1. **Realizar el mantenimiento del aparato eléctrico en un servicio técnico autorizado utilizando únicamente piezas de recambio originales.** Esto garantiza el mantenimiento de la seguridad del aparato eléctrico.
2. **Bajo ningún concepto se deben realizar operaciones de mantenimiento en bloques de batería dañados.** El mantenimiento de los bloques de batería únicamente debe ser realizado por el fabricante o los servicios técnicos autorizados.

2.2.7. GESTIÓN DEL RECICLAJE Y VALORIZACIÓN DE LOS RESIDUOS

1. **Cuando la vida útil de la herramienta llega a su fin, PELLENC pone a su disposición la ficha sobre el fin de la vida útil de los materiales.** En la ficha sobre el fin de la vida útil podrá encontrar instrucciones sobre la retirada segura de los componentes.

2.3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA ATADORA

1. No modificar nunca el conector de ninguna manera.
2. Cuando la máquina no se está utilizando, apague sistemáticamente la batería (el diodo debe estar apagado).
3. No utilice nunca la herramienta si está dañada, mal regulada o no está completamente montada.
4. No retirar ni deshabilitar nunca los dispositivos de seguridad. Restaurar la seguridad en caso de mal funcionamiento.
5. No desmonte la atadora.
6. Por favor, realice una prueba antes de usar la máquina para comprobar que funciona correctamente.

2.4. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA Y DEL CARGADOR PELLENC

Nota

Consultar el manual de instrucciones de la batería y el cargador.



Aviso

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

2.5. MEDIDAS DE SEGURIDAD RELACIONADAS CON EL USO DE LA BATERÍA

1. En caso de inutilización del bloque batería, mantenerlo lejos de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros pequeños objetos metálicos que puedan crear una conexión de un borne al otro. Crear un cortocircuito entre los bornes de las baterías puede causar quemaduras o un incendio.
2. Ponga la batería fuera del alcance de niños y colóquelo sobre un soporte no inflamable.
3. No dificultar su refrigeración.
4. No utilizar ni dejar la batería cerca de una fuente de calor ($> 60^{\circ}\text{C}$).
5. No dejar la batería bajo el sol ardiente.
6. No exponer la batería a microondas ni altas presiones.
7. No sumergir la batería en agua.
8. La carga de la batería se debe hacer en un local aireado y seco cuya temperatura esté comprendida entre 10°C y 25°C como máximo y protegido de la humedad.
9. En caso de no utilizar la batería durante 10 días, la batería se descargará automáticamente hasta alcanzar el índice de carga de almacenamiento, y entrará a continuación en modo reposo. En esta fase, se produce un calentamiento de la misma¹.
10. Con el tiempo, la capacidad de su batería disminuye. Cuando alcanza la mitad de su autonomía original, resulta apropiado reemplazarla.
11. La batería puede perder de 1 a 4 % de su capacidad cuando se expone a una temperatura superior o igual a 55°C durante una semana.
12. se reemplaza por el lugar de carga debe estar equipado con un extintor de clase D (para incendios metales) en estado de funcionamiento.
13. Dentro del marco de expedición de la herramienta completa o de la batería: respetar las normas en vigor.
 - Herramienta completa con una batería: producto clasificado UN3481 clase 9.
 - Batería únicamente: producto clasificado UN3480 clase 9.
14. El uso de una batería diferente a la suministrada por Pellenc s.a. es peligroso (riesgo de accidentes con lesiones corporales graves). A.
15. La batería debe estar protegida de cualquier choque y debe estar posicionada y calada durante las fases de transporte.
16. En caso de humo sospechoso, poner la batería en el exterior del local de carga o del vehículo de transporte, lo más lejos posible de cualquier material inflamable.
17. No almacenar nunca una batería cuya capacidad sea inferior al 50%. Recargarla antes del almacenamiento en caso de que el valor sea inferior al 50%.
18. En condiciones inadecuadas, se puede filtrar líquido de las baterías; evitar cualquier contacto. En caso de contacto accidental, lavar con agua. En caso de contacto con los ojos, contactar con un médico. El líquido que se filtra de las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.
19. Sólo utilizar las herramientas eléctricas Pellenc con los bloques baterías diseñados para ello. La utilización de otros bloques de baterías puede presentar un riesgo de lesiones o incendios.
20. Recargar solo con el cargador indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro bloque de baterías.
21. No utilizar la batería para otra aplicación que no sea la inicialmente prevista (utilización exclusiva de las herramientas Pellenc).

¹Excepto las baterías Alpha Lite, M32C, 200E y 400E, que se descargan directamente.

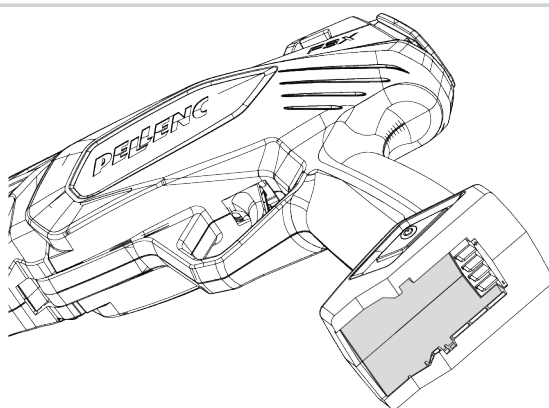
22. Al final de su vida útil, deberá llevar la batería al distribuidor autorizado en el que ha comprado la herramienta para reciclarla de acuerdo con la normativa sobre residuos.
23. Caja frágil que contiene una tarjeta electrónica y litio.

2.6. MEDIDAS DE SEGURIDAD REFERENTES AL USO DEL CARGADOR «PELLENC»

1. Durante su funcionamiento, la temperatura del aparato puede alcanzar 60°C. Ningún material inflamable debe encontrar en menos de 1.5 metros del aparato y de la batería.
2. Mantenga el cargador fuera del alcance de niños y colóquelo sobre un soporte no inflamable.
3. No dificultar su refrigeración.
4. El cargador está destinado a la carga de la batería. No cargar baterías no recargables.
5. se reemplaza por el lugar de carga debe estar equipado con un extintor de clase D (para incendios metales) en estado de funcionamiento.
6. Si el cable de salida está cortado o dañado, se debe llevar el cargador completo al distribuidor autorizado donde se le ha comprado el aparato para evitar cualquier daño.
7. Recargar únicamente con el cargador "PELLENC" indicado por el fabricante. Un cargador adaptado a un tipo de bloque de baterías puede presentar riesgo de incendio si se utiliza con otro bloque de baterías.
8. Este cargador está diseñado para cargar las baterías de litio herramientas Pellenc.
9. No utilizar para otros fines.
10. Hay que vigilar que los niños no jueguen con el cargador.
11. Verifique que el cable no esté plegado y que no toque superficies calientes o bordes cortantes.
12. Asegúrese de que haya una buena aireación durante la carga.
13. Nunca recubrir el cargador. Este cargador no se debe utilizar en el exterior.
14. Preste atención para no exponer la toma de alimentación al agua.
15. Nunca poner en carga una batería dañada.
16. La conexión a la red debe estar acorde a la normativa eléctrica nacional.
17. Verifique el cableado del cargador antes de utilizarlo. Nunca se debe utilizar el cargador si el cableado está dañado.
18. Durante la carga de la batería, cargarla en un soporte no inflamable a más de 1.5 m de cualquier objeto inflamable.

2.7. SEÑALES DE SEGURIDAD

Proposición 65 del estado de California :



29_25_045



Nivel de potencia acústica LWA garantizado.



Residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

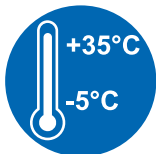
Al final de su vida útil, deberá llevar la herramienta y la batería al distribuidor autorizado en el que se han comprado para reciclarlos conforme a la normativa sobre residuos.



Leer el manual de instrucciones.
Leer atentamente el manual y respetar las medidas de seguridad.



Herramienta fabricada de conformidad con el marcado CE.



Material que se debe utilizar a una temperatura comprendida entre los -5 °C y los +35 °C.



Equipo fabricado de conformidad con la normativa vigente de Marruecos.



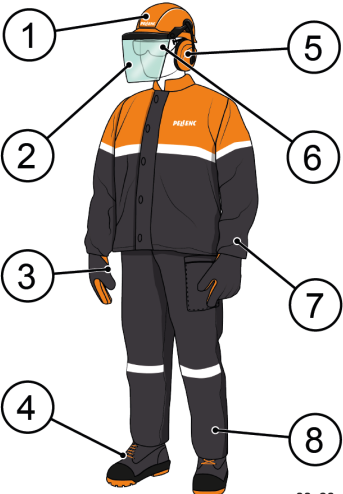
Marcado **PSE**, homologación JAPÓN.



SGS North America, laboratorio de ensayos reconocido a nivel nacional (NRTL).

El producto se ha certificado conforme a todos los reglamentos gubernamentales y programas de seguridad.

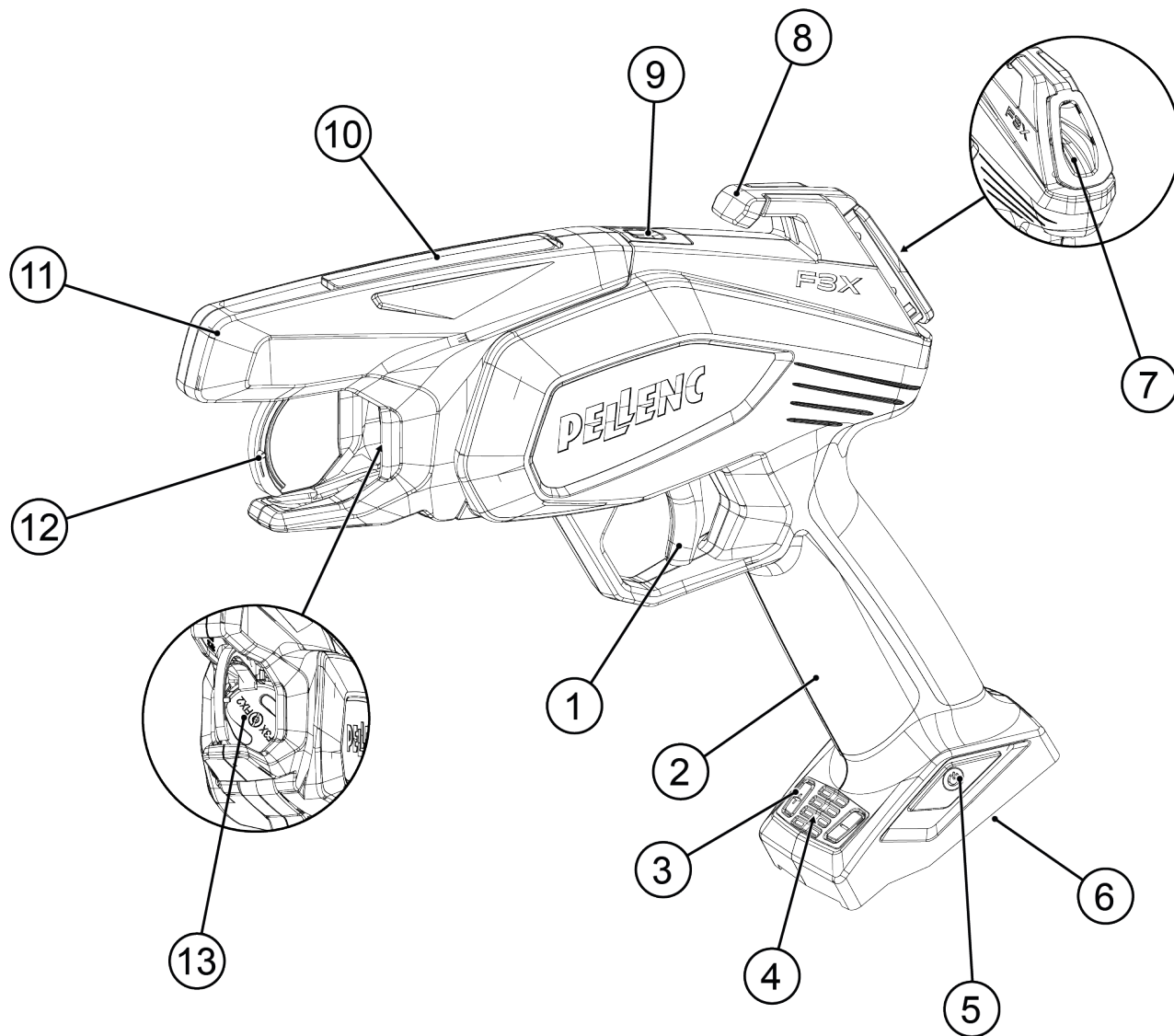
2.8. EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL

	Equipo	Uso
	1 Casco de seguridad	--
	2 Visor de protección	--
	3 Guantes resistentes	Recomendado
	4 Calzado de seguridad	Recomendado
	5 Dispositivo de protección auditiva	--
	6 Gafas de protección	Recomendado
	7 Chaqueta o mangas protectoras	--
	8 Pantalón de trabajo	--

3. DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.1. DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA

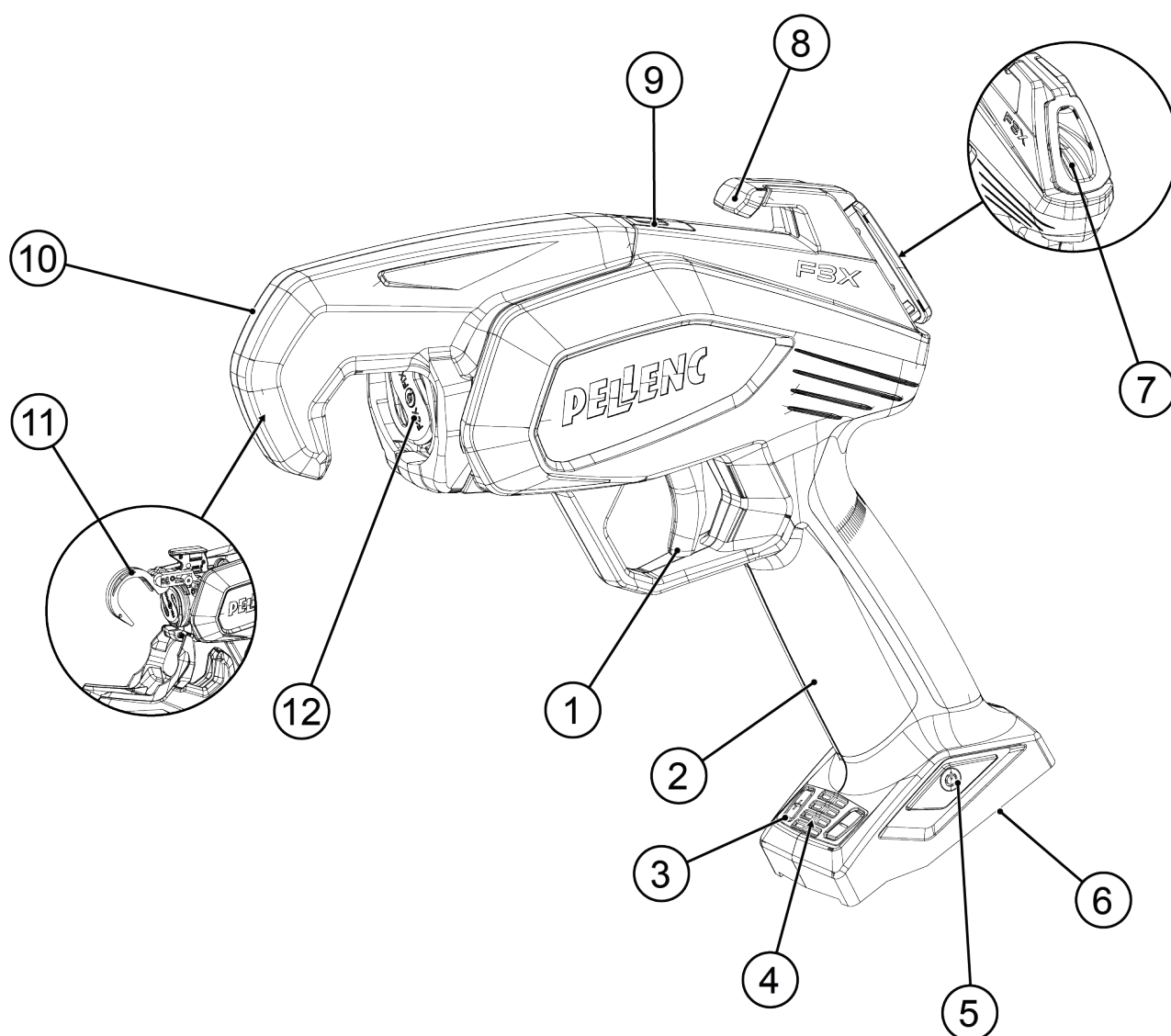
Atadora F3X H35



29_25_001

- | | |
|--|--|
| 1. Gatillo | 8. Gancho de sujeción |
| 2. Empuñadura | 9. Botón de bloqueo/desbloqueo de la boquilla articulada |
| 3. Botones "+" y "-": sirven para aumentar o reducir el número de torsiones. | 10. Guía superior |
| 4. Ledes: permiten visualizar el número de torsiones ajustados | 11. Boquilla articulada |
| 5. Botón ON/OFF | 12. Gancho de atadura |
| 6. Conector de batería Alpha Lite | 13. Torcedor |
| 7. Orificio de entrada de la cinta | |

Atadora F3X V25



29_25_004

- | | |
|--|--|
| 1. Gatillo | 7. Orificio de entrada de la cinta |
| 2. Empuñadura | 8. Gancho de sujeción |
| 3. Botones "+" y "-": sirven para aumentar o reducir el número de torsiones. | 9. Botón de bloqueo/desbloqueo de la boquilla articulada |
| 4. Ledes: permiten visualizar el número de torsiones ajustados | 10. Boquilla articulada |
| 5. Botón ON/OFF | 11. Gancho de atadura |
| 6. Conector de batería Alpha Lite | 12. Torcedor |

3.2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

3.2.1. CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA HERRAMIENTA

	F3X - V25	F3X - H35
Ancho máximo de atado	25mm	35mm.
Tensión de alimentación	10,8V	
Autonomía	Hasta 13000 atados	
Número de atados con devanador de 200 metros	1500 atados	1200 atados
Número de atados con devanador de 80 metros	600 atados	480 atados
Peso de la herramienta sola	635 g	640 g
Peso de la herramienta equipada (devanador de 80 metros, batería Alpha Lite y bobina de cinta)	1095 g	1100 g

3.2.2. COMPATIBILIDAD DE LA BATERÍA Y LA HERRAMIENTA

Batería	Cargador
ALPHA LITE	CB1220LV CB1220LV_1B CB0512-15W

3.2.3. VALORES DE VIBRACIONES Y DE EMISIONES DE RUIDO

La determinación de los niveles sonoros y las tasas de vibración se basa en las condiciones de funcionamiento en el régimen nominal máximo aplicando un método de ensayo normalizado. Se pueden utilizar para comparar las dos máquinas.

Valores de presión y potencia acústica

Valor de ruido medido de acuerdo con la norma EN62841-1	
Nivel máximo de presión acústica ponderada en la posición del usuario (incertidumbre K_{pA} : 3 dB (A))	$L_{pa} = 69$ dB (A)
Nivel de potencia acústica medido L_{WA} (incertidumbre K_{WA} : 3 dB(A))	$L_{WA\text{m}} = 77$ dB

Valores de vibraciones

Valores de emisión vibratoria en la empuñadura establecidos conforme a la normativa EN 50636-2-100	$a_h = 2.5$ m/s ²
--	------------------------------

Los valores totales declarados de vibración y donde los valores declarados de emisión sonora también puedan utilizarse en una evaluación previa de la exposición.

Advertencias

Las vibraciones durante el uso real de la máquina pueden ser diferentes del valor total declarado, según cómo se utilice la máquina

Se deben identificar las medidas de seguridad destinadas a proteger al técnico y basadas en una estimación de la exposición en condiciones de uso reales (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de explotación, como la duración de apagado de la herramienta y el momento en el que funciona al ralentí, así como el tiempo de activación de la palanca).

4. PUESTA EN MARCHA

Nota

Para más información sobre las instrucciones de la puesta en servicio, consultar el manual de instrucciones de la batería.

4.1. CONTENIDO DEL MALETÍN

Comprobar que la herramienta se entrega con:

- 1 atadora F3X V25 o H35
- 1 desbarbadora
- 1 devanador de 80 m
- 1 cargador Alpha lite de 1 puesto (separado del maletín)
- 1 batería Alpha Lite
- 1 manual de instrucciones
- 1 folleto comercial

Nota

Para herramientas vendidas como paquete completo.

4.2. CONTENIDO DE LA CAJA

Comprobar que la herramienta se entrega con:

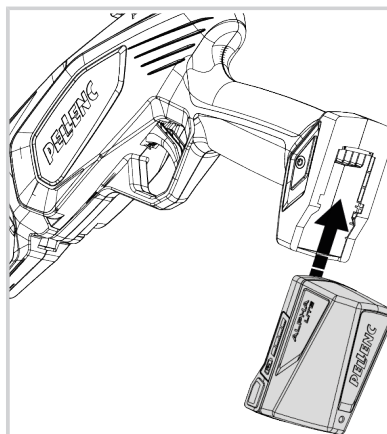
- 1 atadora F3X V25 o H35
- 1 desbarbadora
- 1 devanador de 80 m
- 1 cargador Nomad
- 1 manual de instrucciones
- 1 folleto comercial

Nota

Para herramientas vendidas como paquete solo.

4.3. CONEXIÓN DE LA BATERÍA A LA HERRAMIENTA

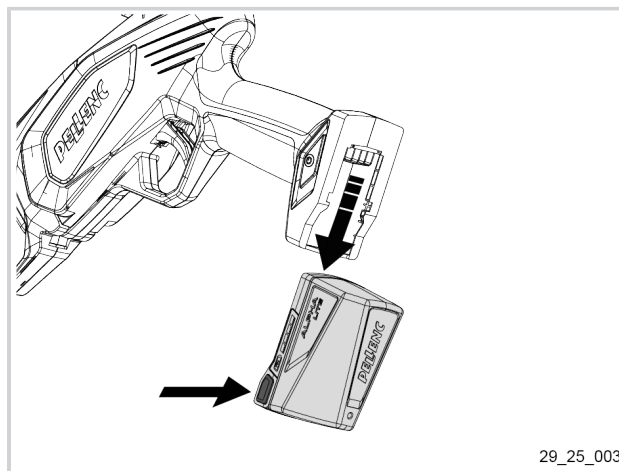
1. Compruebe que los conectores de la herramienta y de la batería no estén sucios.
2. Introduzca la batería hasta que oiga que encaja en su sitio.



29_25_002

4.4. DESCONECTE LA BATERÍA DE LA HERRAMIENTA

1. Apriete los botones de las pilas.
2. Desconectar la batería.

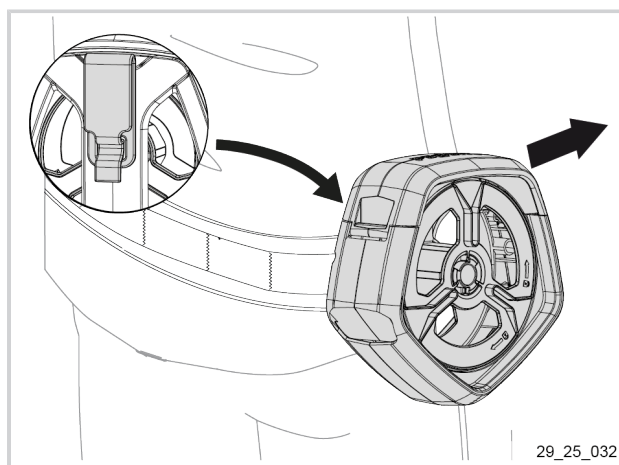


4.5. COLOCACIÓN DEL DEVANADOR DE 200 METROS EN EL CINTURÓN (OPCIONAL)

1. Colocar la pinza del devanador de 200 metros en el cinturón.

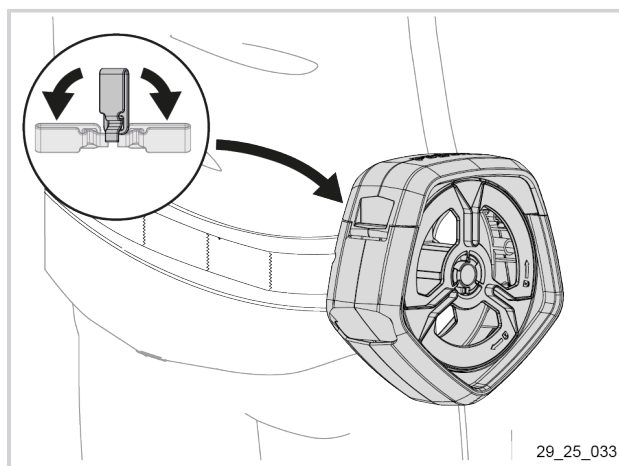
Nota

Por defecto, la tapa del devanador de 200 metros está colocada para diestros. La pinza del devanador debe colocarse en la parte derecha del cinturón con el orificio de salida de la cinta hacia delante.

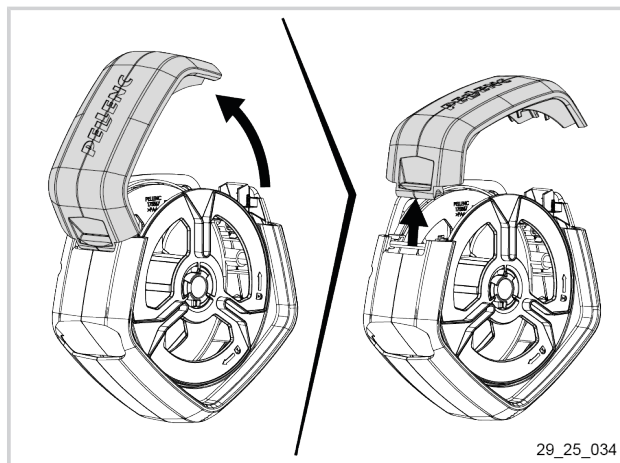


Nota

En función de las necesidades, la pinza del devanador de 200 metros puede colocarse horizontal o verticalmente.



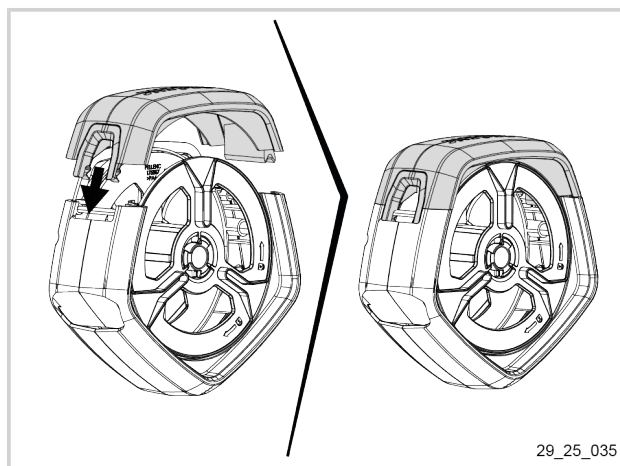
2. Para cambiar la tapa para zurdos:
 - Abrir la tapa del devanador de 200 metros,
 - desenganchar la tapa.



3. Invertir la tapa del devanador de 200 metros.
4. Enganchar la tapa en el devanador de 200 metros.
5. Cerrar la tapa.

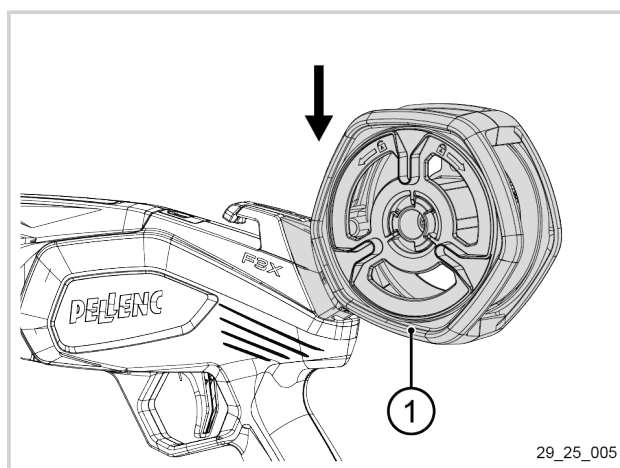
Nota

En esta configuración, la pinza del devanador de 200 metros debe colocarse en la parte izquierda del cinturón con el orificio de salida de la cinta hacia delante.



4.6. COLOCACIÓN DEL DEVANADOR DE 80 METROS EN LA HERRAMIENTA

1. Colocar el carrete de 80 m (1) en la herramienta.



5. USO

5.1. ENCENDIDO Y APAGADO

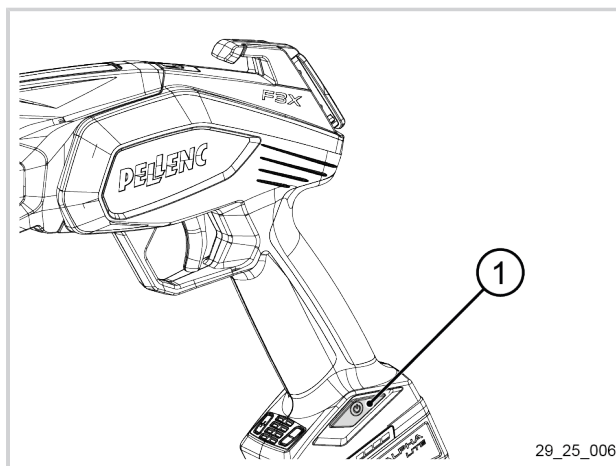
1. Pulsar el botón ON / OFF (1).

Nota

Los ledes se encienden al conectar la alimentación y luego solo uno permanece encendido, correspondiente al modo de torsión seleccionado.

Se apagan todos al apagar.

Al encender y apagar la herramienta suena un pitido.



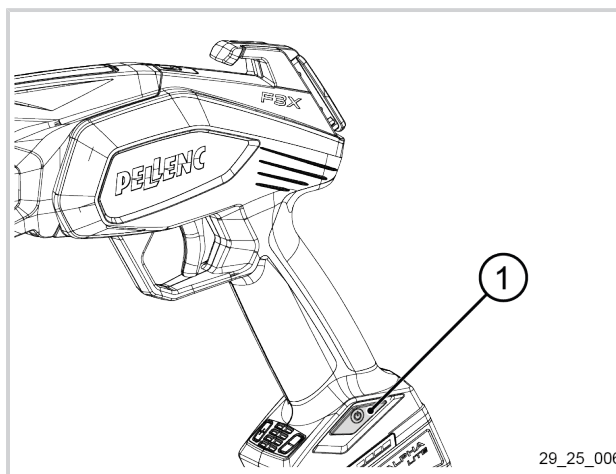
5.2. ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DE LOS BOTONES DE IHM

Importante

La herramienta debe estar apagada, ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.

El usuario también pueden utilizar la aplicación para activar/desactivar esta opción.

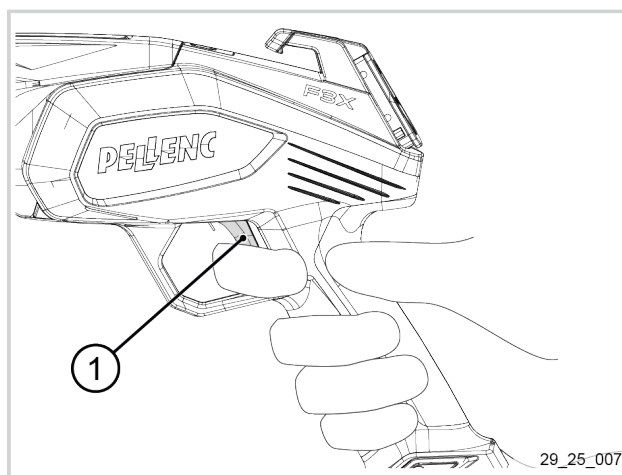
1. Mantenga pulsado el botón ON/OFF (1).
La herramienta emitirá una serie de pitidos para indicar que se ha encendido.
No suelte el botón ON/OFF (1).
2. Suelte el botón ON/OFF (1) en cuanto la herramienta emita una nueva serie de pitidos.



- Mantenga pulsado el gatillo (1) hasta que la herramienta emita una serie de pitidos.

Nota

Si el procedimiento no ha sido validado, la herramienta emitirá una serie de pitidos. Apague la herramienta y comience de nuevo desde el paso 1.



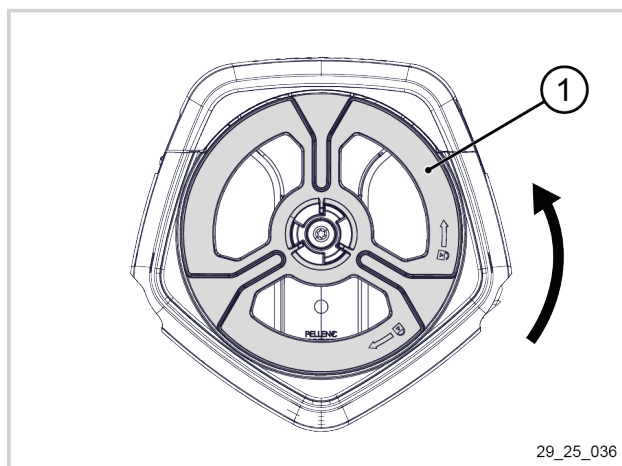
5.3. COLOCACIÓN DE LA BOBINA DE CINTA EN EL DEVANADOR DE 200 METROS

Importante

Utilizar las bobinas de cinta de 200 metros recomendadas por PELENC.

Ver 9.3.1. Bobinas de cinta, página 43.

- Presionar la brida delantera (1).
- Girar la brida delantera (1) en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla.
- Retirar la brida delantera (1).

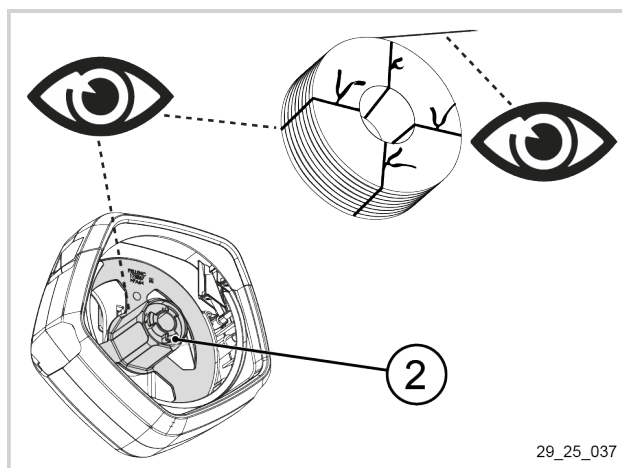


- Colocar la bobina de cinta de modo que las 4 patinas coincidan con las 4 partes planas del buje (1) del devanador de 200 metros.
- Verificar que la salida del extremo de la cinta está colocada en el sentido correcto.

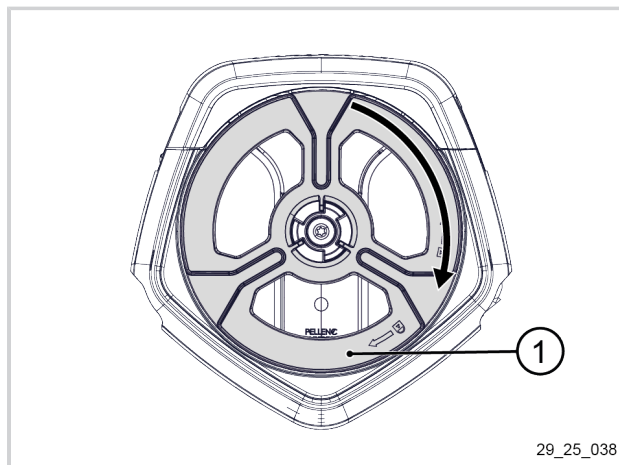
Nota

La bobina de cinta debe desenrollarse en el sentido de las agujas del reloj pasando por el orificio de salida del devanador de 200 metros (versión para diestros).

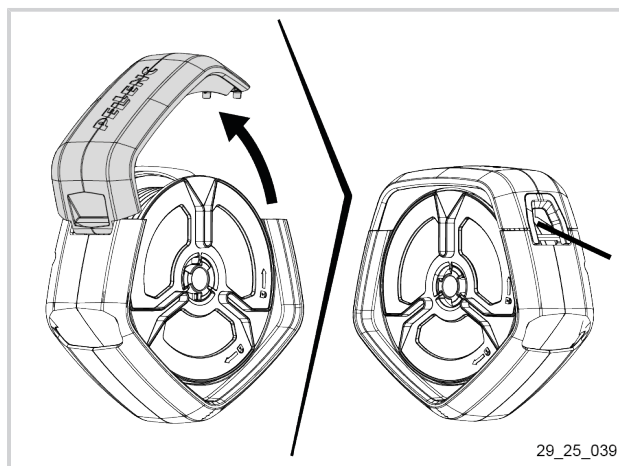
La bobina de cinta debe desenrollarse en el sentido contrario a las agujas del reloj pasando por el orificio de salida del devanador de 200 metros (versión para zurdos).



6. Colocar la brida delantera (1) en el buje del devanador lateral.
7. Presionar la brida delantera (1).
8. Girar la brida delantera (1) en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.



9. Abrir la tapa del soporte.
10. Pasar la cinta por el orificio.
11. Cortar los 4 flejes con la tijera para quitar la rebaba.
12. Retirar los 4 flejes.
13. Volver a cerrar el capó.
14. Desenrollar la cinta hasta la longitud deseada.



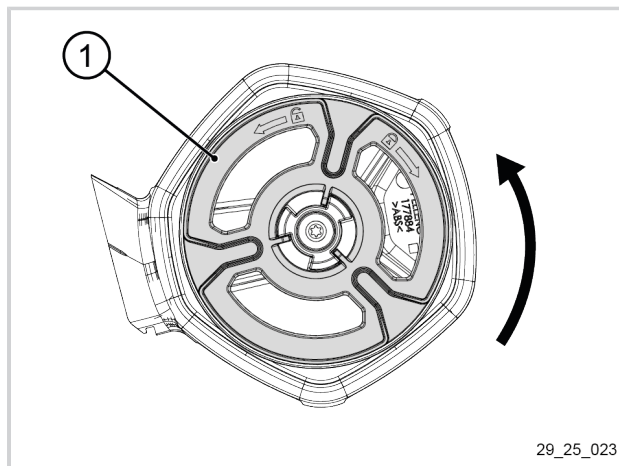
5.4. COLOCACIÓN DE LA BOBINA DE CINTA EN EL DEVANADOR DE 80 METROS

Importante

Utilizar las bobinas de cinta de 80 metros recomendadas por PELENC.

Ver 9.3.1. Bobinas de cinta, página 43.

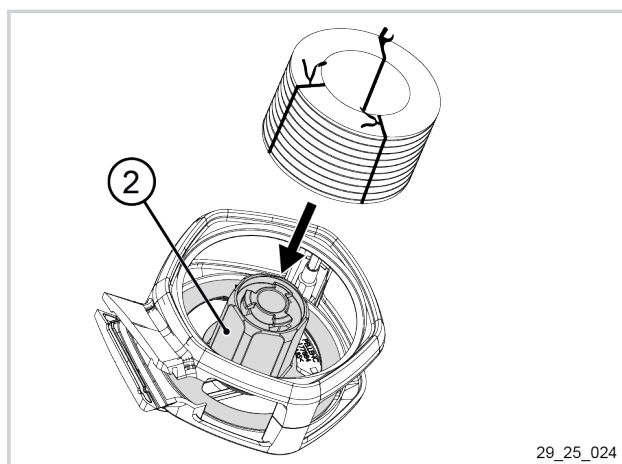
1. Presionar la brida delantera (1).
2. Girar la brida delantera (1) en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearla.
3. Retirar la brida delantera (1).



4. Colocar la bobina de cinta en el buje (1) del devanador de 80 metros.
5. Verificar que la salida del extremo de la cinta está colocada en el sentido correcto.

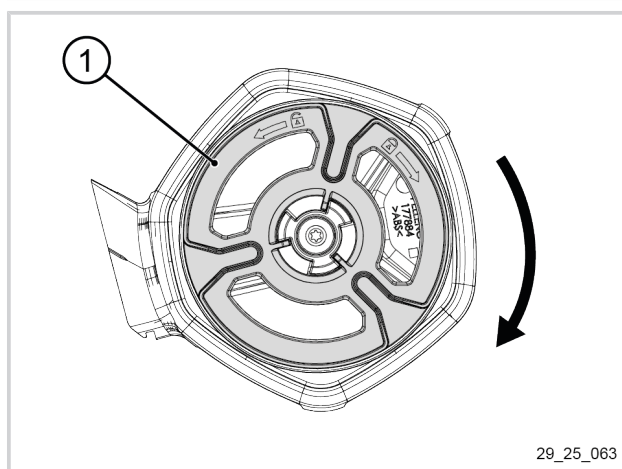
Nota

La bobina de cinta debe desenrollarse en el sentido de las agujas del reloj.



29_25_024

6. Colocar la brida delantera (1) en el buje del devanador de 80 metros.
7. Presionar la brida delantera (1).
8. Girar la brida delantera (1) en el sentido de las agujas del reloj para bloquearla.
9. Cortar los 3 flejes con la tijera para quitar la rebaba.
10. Retirar los 3 flejes.



29_25_063

5.5. INSERCIÓN DE LA BOBINA DE CINTA EN LA HERRAMIENTA

Con devanador de 200 metros :

Nota

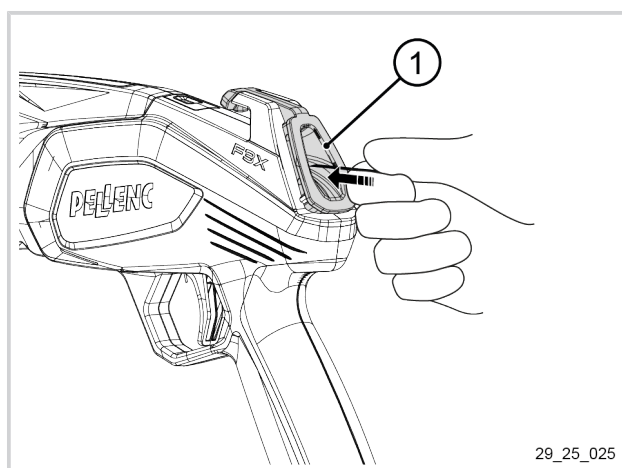
Antes de empezar, comprobar que haya un fragmento de cinta debajo de la guía superior.

Ver 6.2.3. Control visual de la guía superior, página 30

1. Introducir el extremo de la bobina de cinta en plano en el orificio de entrada (1) hasta el tope.

Nota

La bobina de cinta debe desenrollarse en el sentido de las agujas del reloj.



29_25_025

Con devanador de 80 metros :

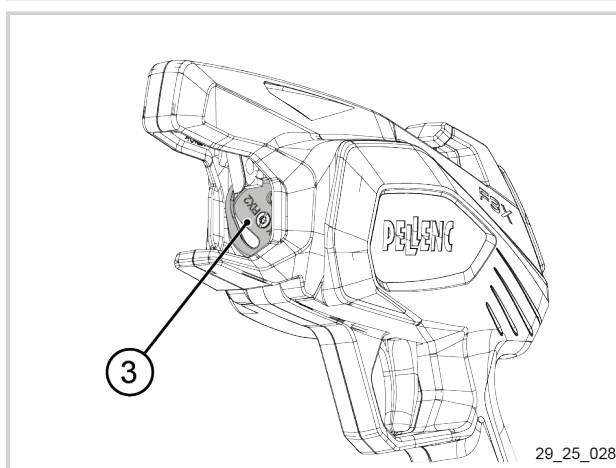
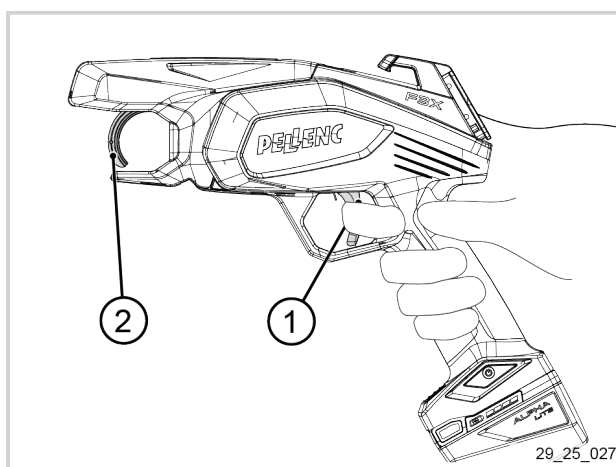
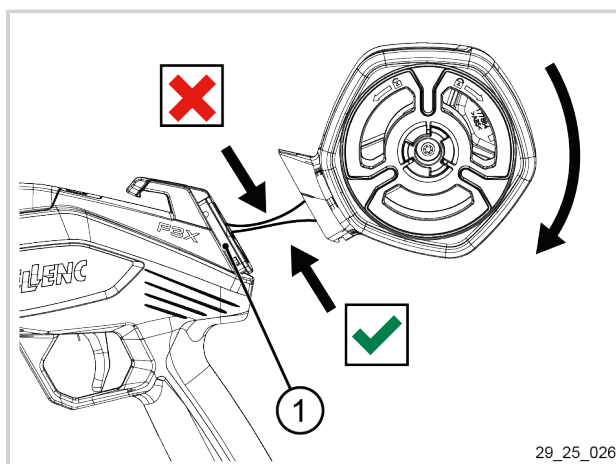
1. Introducir el extremo de la bobina de cinta en plano en el orificio de entrada (1) hasta el tope.
2. Comprobar que el extremo de la bobina de cinta se ha introducido por la parte de abajo y no por arriba.

Nota

La bobina de cinta debe desenrollarse en el sentido de las agujas del reloj.

3. Poner la herramienta bajo tensión,
Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.
4. Pulsar el gatillo (1) para llevar la bobina de cinta hasta el gancho (2).

5. Comprobar que la cinta no está atascada en la torsión (3).
6. Comprobar que el atado está bien colocado.
7. Retirar el atado a mano.



5.6. AJUSTAR DEL NÚMERO DE TORSIONES

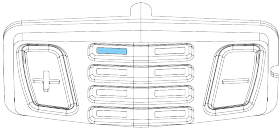
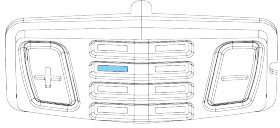
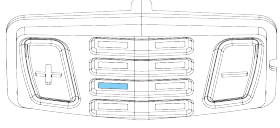
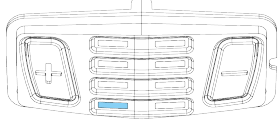
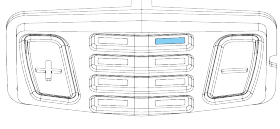
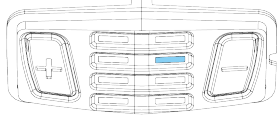
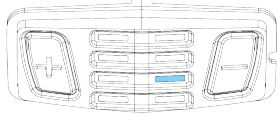
1. Poner la herramienta bajo tensión,
Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.
2. Pulsar los botones "+" o "-" para aumentar o reducir el número de torsiones.

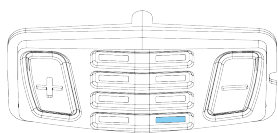
Nota

Ajustar el número de torsiones para adaptarlo al tipo de madera que se quiere atar.

Tabla de correspondencias entre F3X V25 y F3X H35 :

Ledes	Número de torsiones
-------	---------------------

 29_25_008	1,5
 29_25_016	2
 29_25_017	2,5
 29_25_018	4
 29_25_019	6
 29_25_020	8
 29_25_021	10



29_25_022

12

5.7. COLOCACIÓN DE LA HERRAMIENTA PARA ATAR

Se tarda unas horas en familiarizarse con la herramienta.

El funcionamiento de la bobina no es automático.

Para una buena sujeción y un funcionamiento correcto de la herramienta, es importante respetar siempre las siguientes condiciones:

Con devanador de 200 metros :

1. Mantener un buen alineamiento entre los elementos: devanador / cinta / herramienta.

Con devanador de 80 metros :

1. Comprobar que la cinta se ha introducido correctamente en el orificio de entrada de la herramienta.

Importante

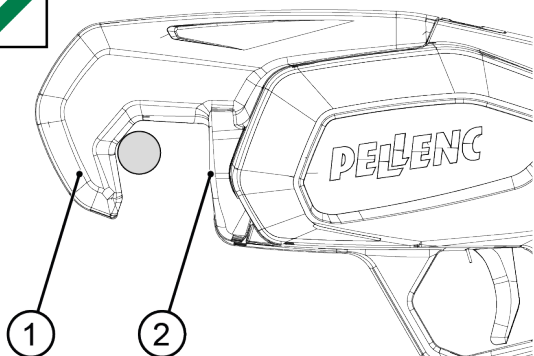
La cinta no debe quedarse retenida en la entrada de la herramienta.



Aviso

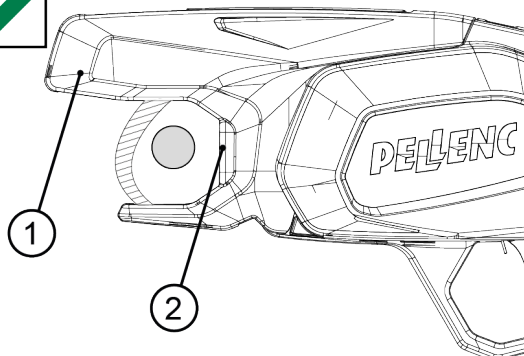
Para evitar cualquier fallo de funcionamiento, no doble la cinta en el orificio de entrada de la herramienta.

V25

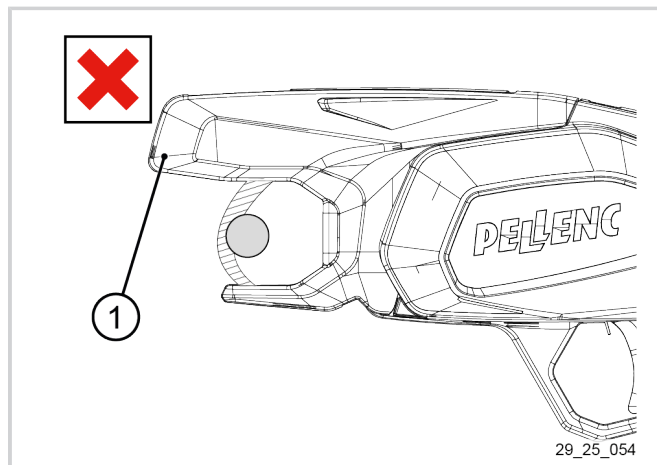
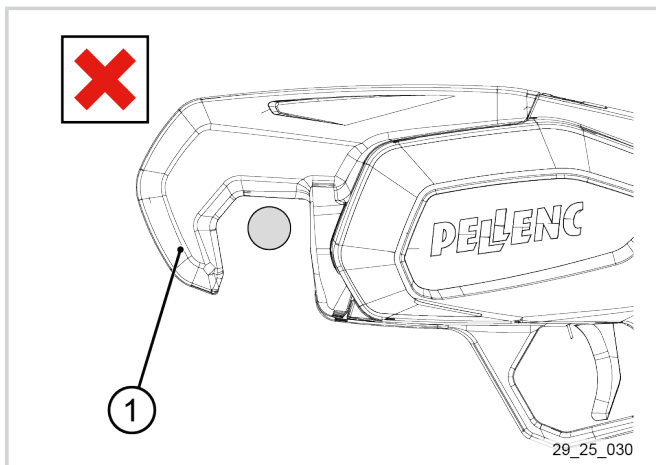


29_25_029

H35



29_25_053



Nota

Para la versión V25, el sarmiento debe estar colocado frente a la boquilla articulada (1) para que el torcedor (2) pueda atar correctamente la cinta de atado al alambre.

Para la versión H35, el sarmiento debe estar colocado en el centro de la boquilla articulada (1) para que el torcedor (2) pueda atar correctamente la cinta de atado al alambre.

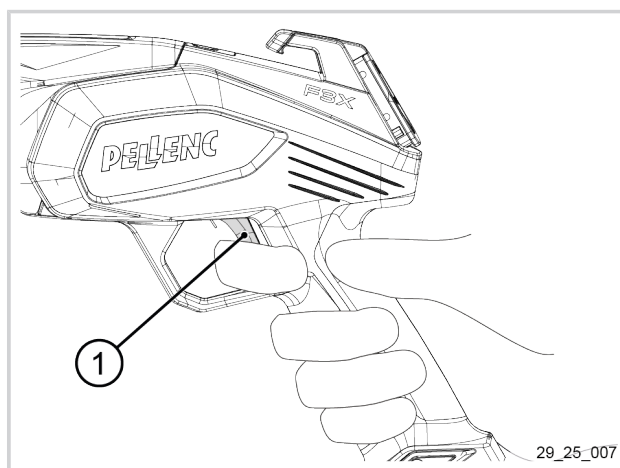
5.8. REALIZACIÓN DE UN ATADO



Aviso

Para evitar daños en la herramienta, no utilizarla sin una bobina de cinta,
 Ver 5.5. Inserción de la bobina de cinta en la herramienta, página 21.

1. Poner la herramienta bajo tensión,
 Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.
2. Ajustar el número de torsiones si es necesario,
 Ver 5.6. Ajustar del número de torsiones, página 22.
3. Colocar la herramienta sobre la madera que desea atar,
 Ver 5.7. Colocación de la herramienta para atar, página 24.
4. Apretar el gatillo (1).



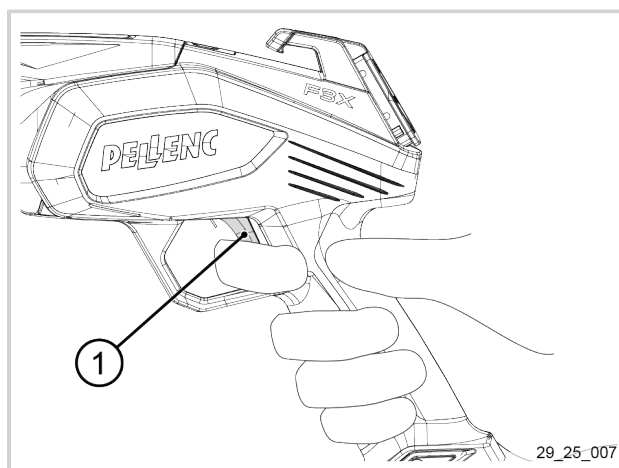
5.9. EXTRACCIÓN DE LA CINTA DE DE LA HERRAMIENTA



Aviso

Para evitar daños en la herramienta, no la utilice sin cinta.

1. Poner la herramienta bajo tensión,
Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.
2. Mantener pulsado el gatillo (1).
3. Mantener pulsado el gatillo durante unos segundos hasta que el gancho se cierre.
4. Extraer la cinta de la herramienta.



5.10. EXTRACCIÓN DEL PASO DE CINTA

Comprobar el nivel de la bobina de cinta. Cuando aparece el extremo final, no queda cinta en el devanador. Solo quedan visibles diez centímetros de cinta en la parte de atrás de la herramienta. Dejar de atar.

Importante

Esta operación debe realizarse después de después de que se termine la bobina de cinta.



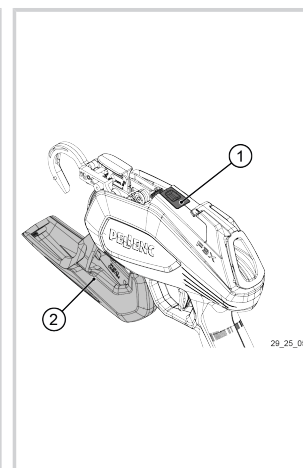
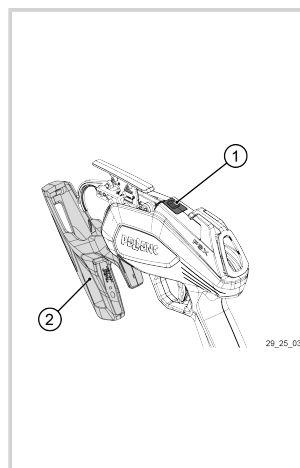
Aviso

Para evitar daños en la herramienta, no utilizarla sin una bobina de cinta.

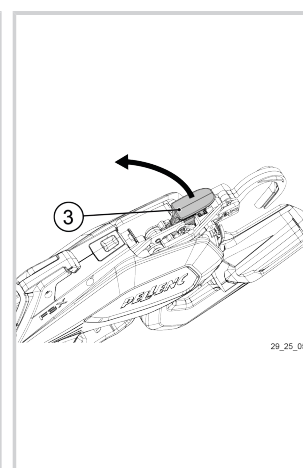
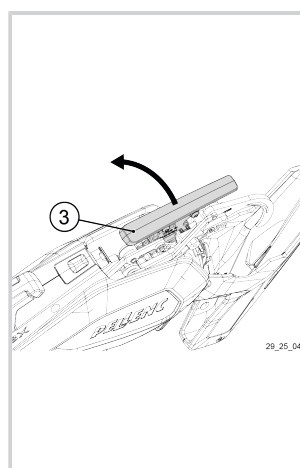
1. Apagar la herramienta,
Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.
2. Abrir la boquilla articulada (2) con el botón de bloqueo/desbloqueo (1).

H25

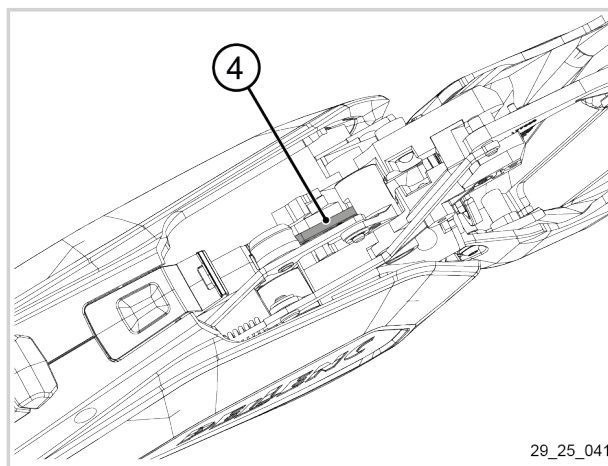
V35



3. Retirar manualmente la guía superior (3).



4. Extraer la cinta restante (4) con la tijera quita rebaba.



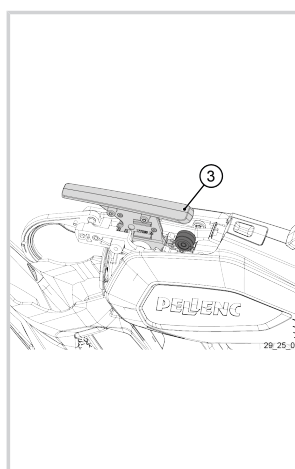
29_25_041

5. Insertar la guía superior (3) en el tope, sobre el rodillo de apoyo.
6. Fijar la guía superior (3) en su posición.

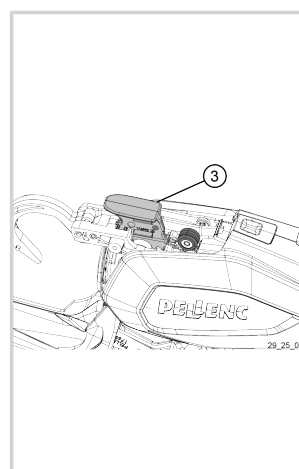
Importante

La guía superior (3) debe deslizarse a fondo hacia atrás y después encajar hacia la parte delantera de la herramienta.

Debe oír un «clic».

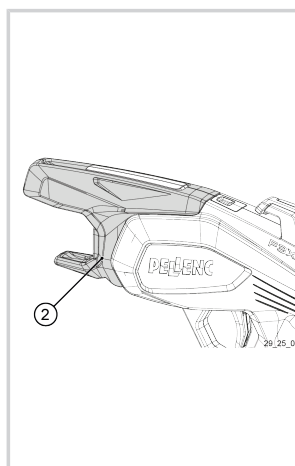


29_25_042

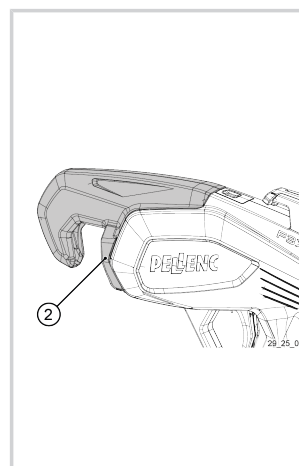


29_25_060

7. Volver a cerrar la boquilla articulada (2).



29_25_043



29_25_061

6. MANTENIMIENTO

6.1. FRECUENCIA DE LAS OPERACIONES



Atención

- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con la batería desconectada de la herramienta, a menos que se especifique lo contrario en el procedimiento.
- Utilizar los productos recomendados por PELENC.
- En caso de problemas, póngase en contacto con un distribuidor autorizado PELENC.

Calendario de mantenimiento

Operaciones	Frecuencia de las operaciones		
	Con cada puesta en funcionamiento	Después de utilización	Cada año
Comprobar visualmente el estado general de la herramienta. Ver 6.2.1. Comprobación visual del estado general de la máquina, página 30.	X	X	
Comprobar visualmente el estado general del gatillo. Ver 6.2.2. Revisión del gatillo, página 30.	X		
Comprobar visualmente el estado de la guía superior y sustituirla en caso necesario. Ver 6.2.3. Control visual de la guía superior, página 30.	X		
Comprobar visualmente el estado del rodillo de apoyo y sustituirlo en caso necesario. Ver 6.2.4. Comprobación visual del rodillo de apoyo, página 31.	X		
Comprobar visualmente el estado del torcedor y sustituirlo en caso necesario. Véase 6.2.5. Comprobación visual del torcedor, página 31.	X		
Limpiar la herramienta. Ver 6.4. Limpieza, página 36.		X	
Control de la herramienta por un distribuidor autorizado PELENC.			X

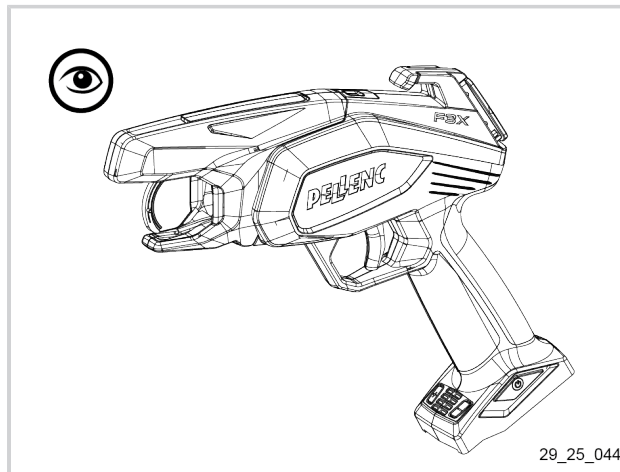
Importante

La herramienta debe revisarse al menos una vez al año, o cada 400 horas, por un distribuidor autorizado PELENC para que realice la revisión necesaria para asegurar la vida útil de la herramienta. Guardar la herramienta siempre limpia y en un lugar seco, con la batería cargada.

6.2. COMPROBACIÓN

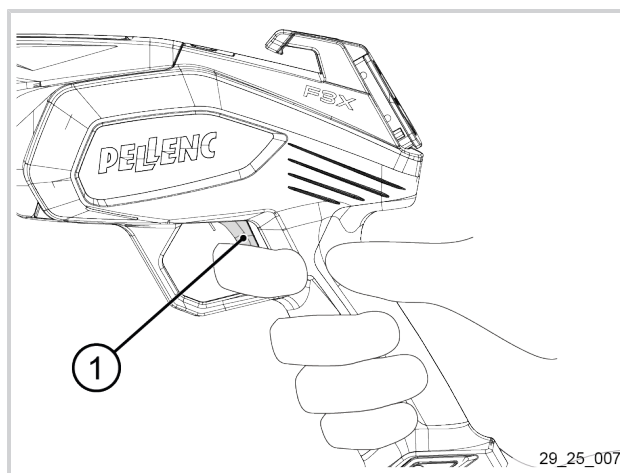
6.2.1. COMPROBACIÓN VISUAL DEL ESTADO GENERAL DE LA MÁQUINA

- Comprobar visualmente el estado general de la herramienta.



6.2.2. REVISIÓN DEL GATILLO

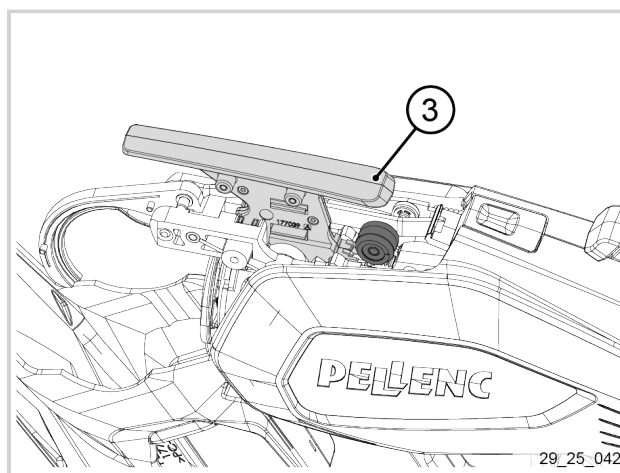
1. Comprobar visualmente el estado general del gatillo (1).
2. Asegúrese de que no haya elementos físicos (como cinta adhesiva, collar, etc.) que impidan o dificulten el funcionamiento de los gatillos (1).
3. Comprobar que el gatillo (1) funciona correctamente.



6.2.3. CONTROL VISUAL DE LA GUÍA SUPERIOR

1. Comprobar visualmente el estado de la guía superior (3).
2. Comprobar que haya un fragmento de cinta debajo de la guía superior (3).
3. Comprobar que no ha sufrido ningún daño que impida o dificulte su correcto funcionamiento.
4. Sustituir la guía superior si está dañada,

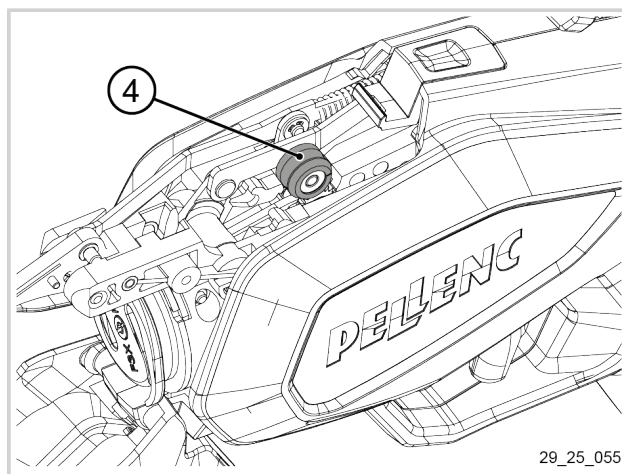
Ver 6.3.1. Sustitución de la guía superior, página 31



6.2.4. COMPROBACIÓN VISUAL DEL RODILLO DE APOYO

1. Comprobar visualmente el estado del rodillo de apoyo (4).
2. Comprobar que no ha sufrido ningún daño que impida o dificulte su correcto funcionamiento.
3. Sustituir el rodillo de apoyo si está demasiado desgastado,

Ver 6.3.2. Sustitución del rodillo de apoyo, página 33

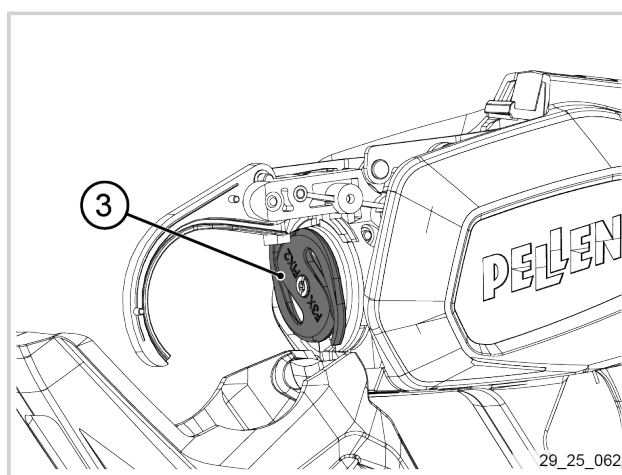


29_25_055

6.2.5. COMPROBACIÓN VISUAL DEL TORCEDOR

1. Comprobar visualmente el estado del torcedor (3).
2. Comprobar que ningún elemento físico (cinta adhesiva, cintas, etc.) impida o dificulte su funcionamiento (3).
3. Sustituir el torcedor si está roto o dañado,

Ver 6.3.3. Sustitución del torcedor, página 35

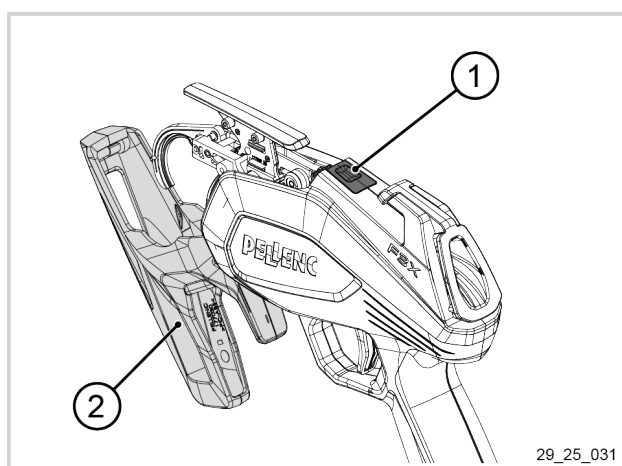


29_25_062

6.3. SUSTITUCIÓN

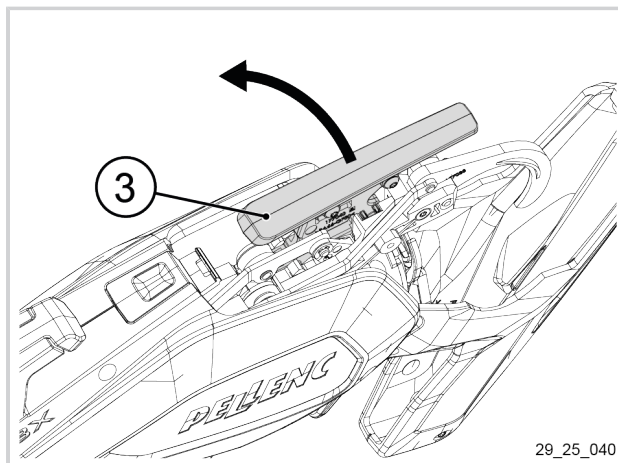
6.3.1. SUSTITUCIÓN DE LA GUÍA SUPERIOR

1. Abrir la boquilla articulada (2) con el botón de bloqueo/desbloqueo (1).



29_25_031

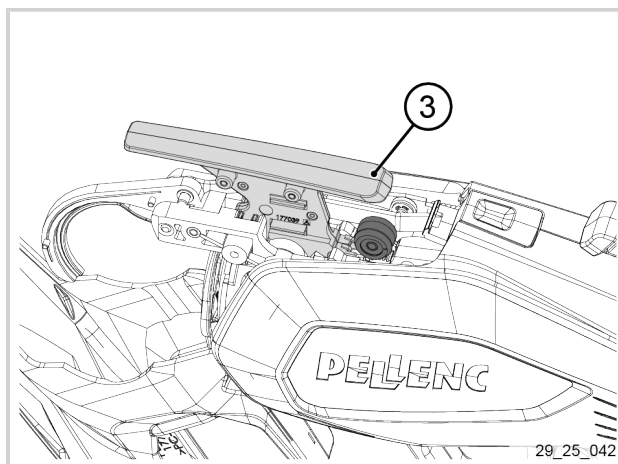
2. Retirar manualmente y desechar la guía superior (3).



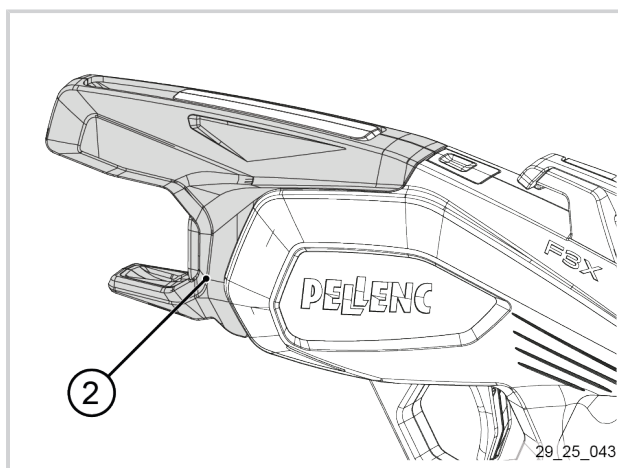
3. Insertar la guía superior nueva (3) en el tope, sobre el rodillo de apoyo.
4. Fijar la guía superior nueva (3) en su posición.

Importante

La guía superior (3) debe deslizarse a fondo hacia atrás y después encajar hacia la parte delantera de la herramienta.



5. Volver a cerrar la boquilla articulada (2).

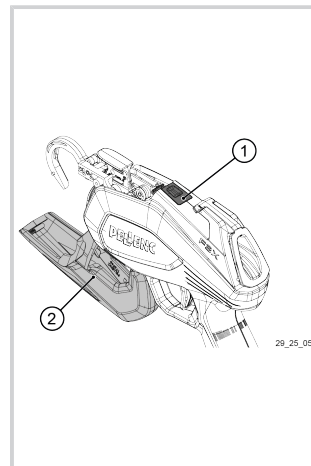
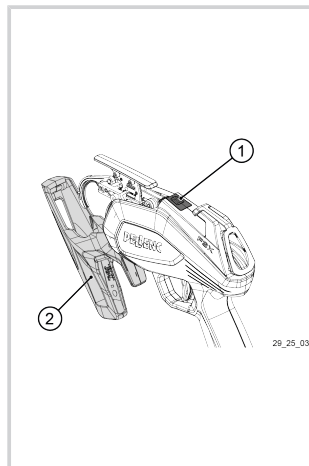


6.3.2. SUSTITUCIÓN DEL RODILLO DE APOYO

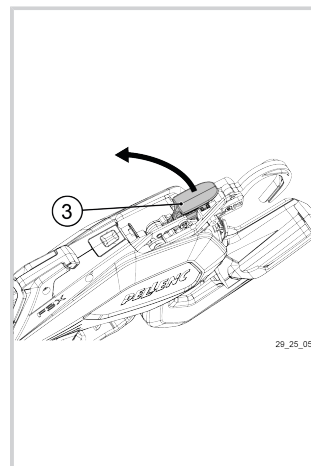
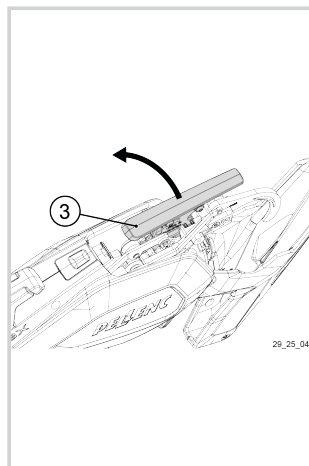
1. Poner la herramienta bajo tensión,
Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.
2. Abrir la boquilla articulada (2) con el botón de bloqueo/desbloqueo (1).

H35

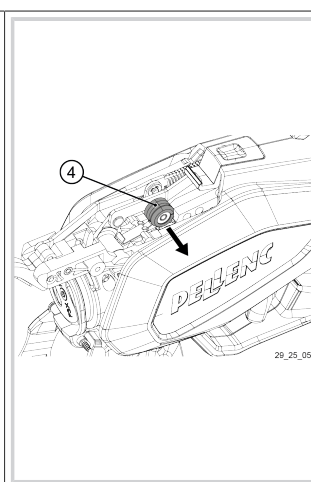
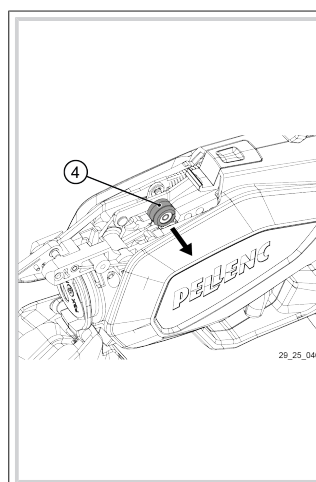
V25



3. Retirar manualmente la guía superior (3).



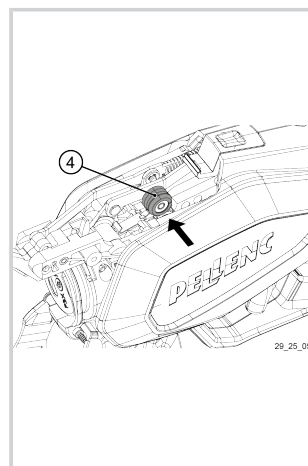
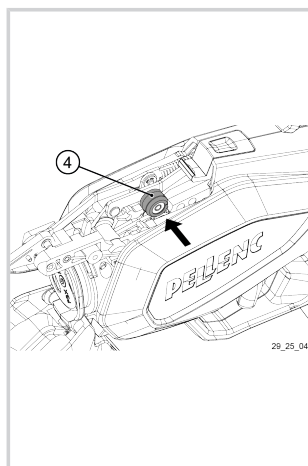
4. Mantener apretado el gatillo para extraer el rodillo de apoyo (4).
5. Apagar la herramienta,
- Véase 5.1. Encendido y apagado, página 18).
6. Retirar el rodillo de apoyo (4) con un destornillador plano.



7. Insertar el nuevo rodillo de apoyo (4).

Importante

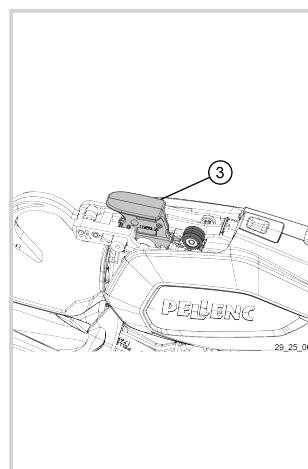
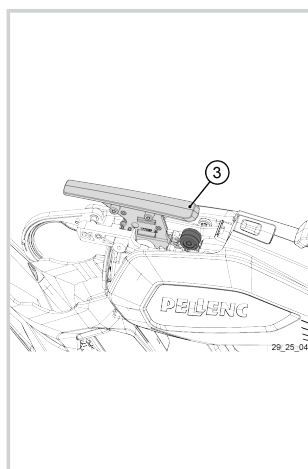
Colocar el lado plano del rodillo de apoyo (4) contra la bieleta.



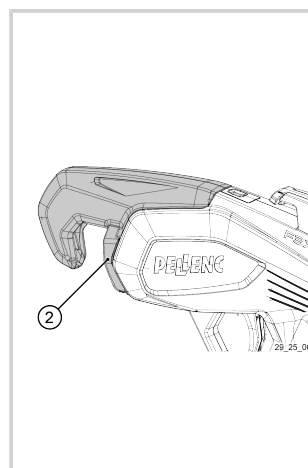
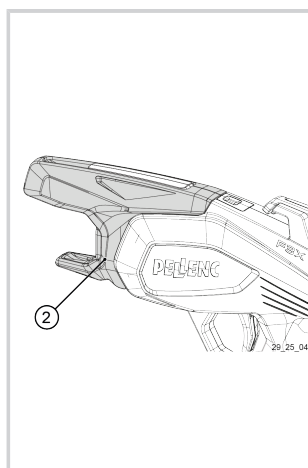
8. Insertar la guía superior (3) en el tope, sobre el rodillo de apoyo.
9. Fijar la guía superior (3) en su posición.

Importante

La guía superior (3) debe deslizarse a fondo hacia atrás y después encajar hacia la parte delantera de la herramienta.

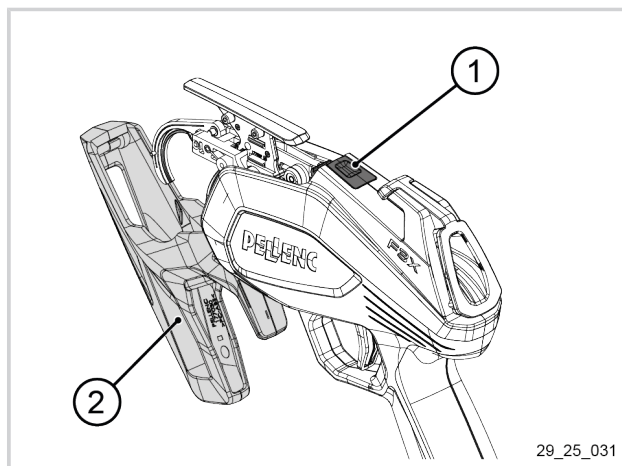


10. Volver a cerrar la boquilla articulada (2).



6.3.3. SUSTITUCIÓN DEL TORCEDOR

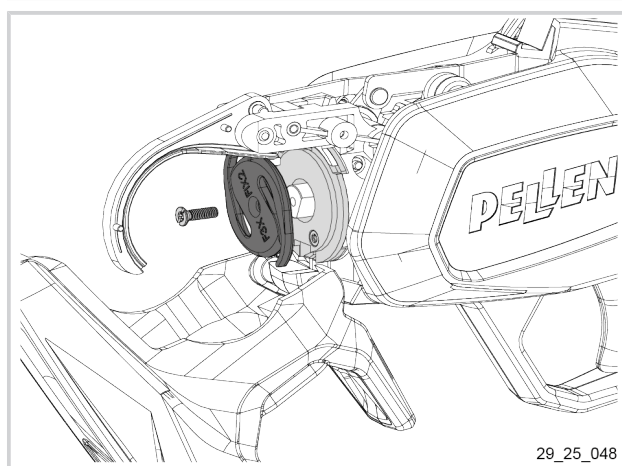
1. Abrir la boquilla articulada (2) con el botón de bloqueo/desbloqueo (1).



2. Sujetar con la mano el torcedor.
3. Desatornillar el tornillo con un destornillador plano.
4. Retirar el tornillo.
5. Retirar el torcedor.

Sugerencia

Con un destornillador plano para soltar el torcedor de la placa trasera.



6. Colocar el nuevo torcedor.

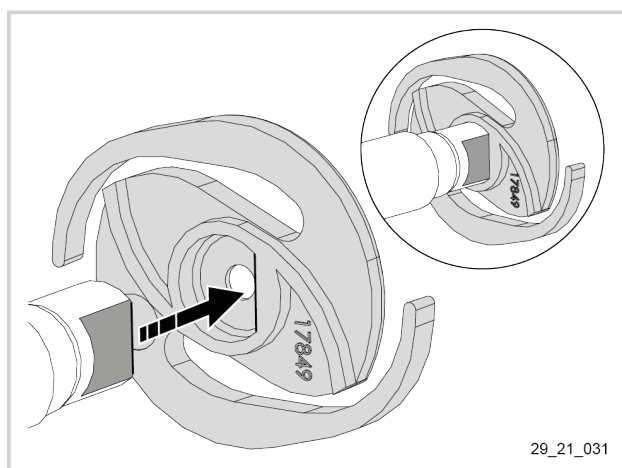
Importante

Comprobar que el torcedor está colocado correctamente:

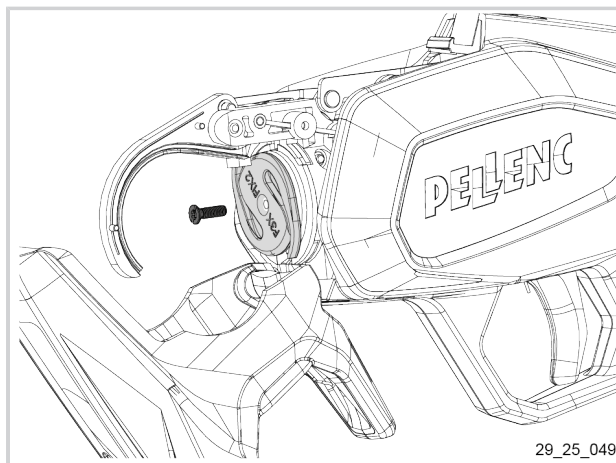
- la parte plana del torcedor debe estar colocada en la parte plana del indexador.

Comprobar el sentido del torcedor:

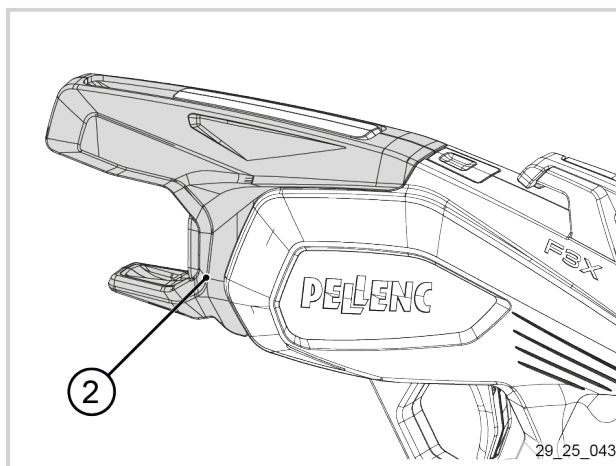
- La parte lisa del torcedor debe estar colocado hacia afuera.



7. Colocar el tornillo.
8. Apretar el tornillo al par de apriete 0,3 N.m con un destornillador dinamométrico plano.



9. Volver a cerrar la boquilla articulada (2).



6.4. LIMPIEZA

Importante

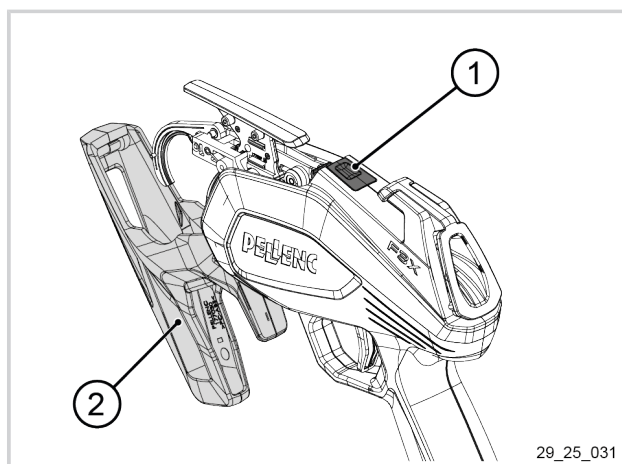
No lubricar la parte central por la que pasa la cinta para evitar que se produzcan fallos de funcionamiento.

Importante

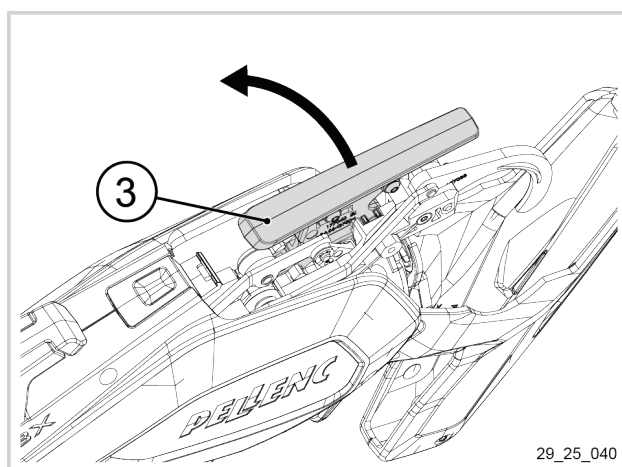
No utilizar nunca productos como tricloroetileno, trementina artificial, gasolina, etc.

1. Extraer la cinta de la herramienta,
Ver 5.9. Extracción de la cinta de de la herramienta,
página 25.

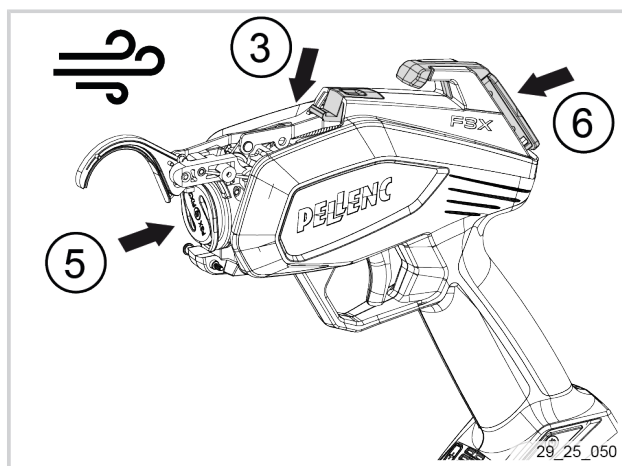
2. Abrir la boquilla articulada (2) con el botón de bloqueo/desbloqueo (1).



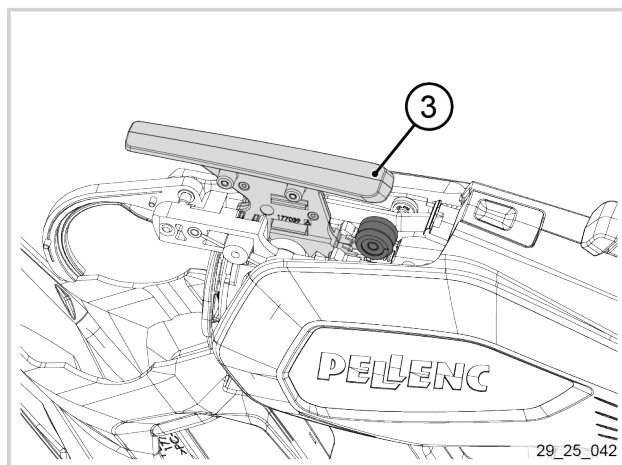
3. Retirar manualmente la guía superior (3).



4. Con el compresor de aire, soplar:
 - Frente al torcedor (5),
 - en el interior del orificio de entrada de la cinta (6),
 - a nivel de la guía superior (3), hacia delante.



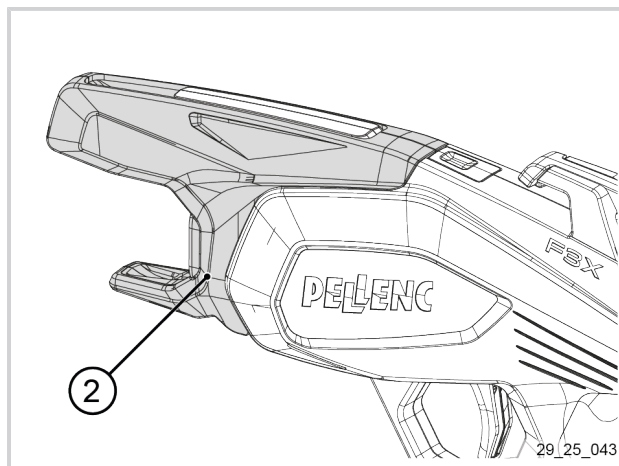
5. Poner la herramienta bajo tensión,
 Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.
6. Pulsar el gatillo para volver a colocar el rodillo de apoyo en la posición inicial.
7. Apagar la herramienta,
 Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18.
8. Insertar la guía superior (3) en el tope, sobre el rodillo de apoyo.
9. Fijar la guía superior (3) en su posición.



Importante

La guía superior (3) debe deslizarse a fondo hacia atrás y después encajar hacia la parte delantera de la herramienta.

10. Volver a cerrar la boquilla articulada (2).



7. FALLOS Y REPARACIÓN DE AVERÍAS

7.1. TABLA DE INCIDENTES Y SOLUCIÓN DE AVERÍAS



Atención

Nunca intentar abrir o reparar el bloque «batería» o el cargador.

Problema	Posible causa	Comprobación	Acción posible
La herramienta no arranca	La herramienta está apagada	Comprobar que la herramienta está encendida.	Encender la herramienta.
	La batería está descargada	Comprobar que la batería no esté totalmente descargada.	Recargar la batería.
	Mala conexión entre la herramienta y la batería	Comprobar que la herramienta está bien conectada a la batería.	Ver 4.3. Conexión de la batería a la herramienta, página 15
La herramienta hace un ruido anormal	Daños internos	Distribuidor homologado PELENC	Distribuidor homologado PELENC.
La herramienta se para durante su utilización	La herramienta alcanzó su límite de temperatura	Temperatura de la herramienta anormalmente caliente.	Comprobar que la herramienta se utiliza conforme a las condiciones recomendadas. Ver 2. Normas generales de seguridad, página 6.
	Daños internos	Distribuidor homologado PELENC	Distribuidor homologado PELENC.
	Atasco.	Comprobar el estado de la cinta en la herramienta.	Ver 5.9. Extracción de la cinta de de la herramienta, página 25 Ver 5.10. Extracción del paso de cinta, página 27
	Atados no realizados	Atado demasiado corto	Ver 6.3.2. Sustitución del rodillo de apoyo, página 33
	Parar y volver a encender la herramienta. Si la herramienta sigue sin arrancar, ver la sección «la herramienta no arranca» de esta tabla.		
La herramienta muestra un código de error.	Ver 7.2. Resumen de los códigos de error, página 39.		

Si la herramienta no funciona, devuelva todo el equipo en su embalaje original a un servicio técnico autorizado PELENC.

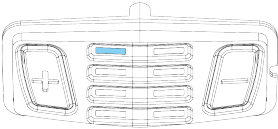
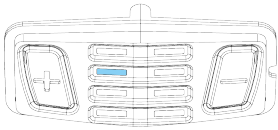
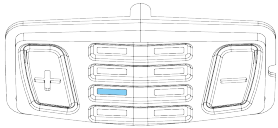
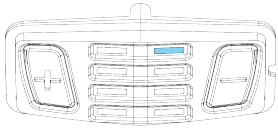
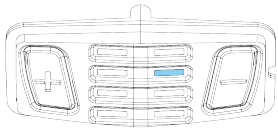
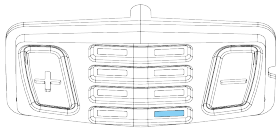
7.2. RESUMEN DE LOS CÓDIGOS DE ERROR

Importante

En caso de alarma, la herramienta inicia un ciclo de iluminación del ledes de 4 segundos.

Durante el primer segundo del ciclo, todos los ledes se encenderán uno tras otro.

A continuación, el led cuyo número corresponde a la avería parpadeará durante 3 segundos.

Códigos de avería	
 29_25_008	La tijera está en sobrecorriente o subtensión
 29_25_018	Se ha detectado un fallo en el sensor de rotación del motor
 29_25_017	Bloqueo de la herramientas
 29_25_019	Sobrecalentamiento de la herramienta
 29_25_020	Placa electrónica dañada. Solo puede ocurrir en el arranque.
 29_25_022	Fallo detectado con el software

8. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

8.1. ALMACENAMIENTO

1. Apagar la herramienta.
Ver 5.1. Encendido y apagado, página 18
2. Desconectar la batería de la herramienta.
Ver 4.4. Desconecte la batería de la herramienta, página 16.
3. Limpiar la herramienta.
Ver 6.4. Limpieza, página 36.
4. Guardar la herramienta en su estuche o caja original, protegida del calor, el polvo y la humedad.
5. Almacenar la batería y el cargador.
Consultar el manual de instrucciones de la batería y el cargador.

Nota

Fuera de temporada, se puede realizar una revisión de la atadora en un servicio técnico autorizado. Para obtener más información, consulte a un distribuidor autorizado o póngase en contacto con PELLENC.

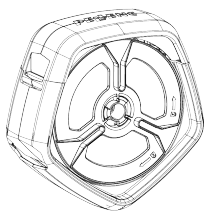
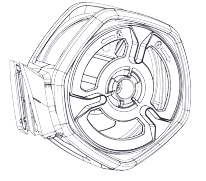
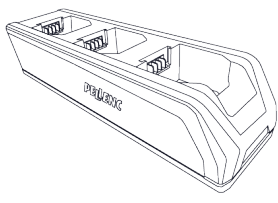
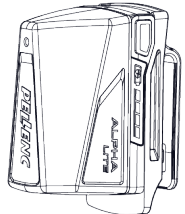
9. ACCESORIOS Y CONSUMIBLES

9.1. ACCESORIOS INCLUIDOS

Para ver la lista de accesorios incluidos con la herramienta,

Ver 4.1. Contenido del maletín, página 15 o 4.2. Contenido de la caja, página 15.

9.2. ACCESORIOS OPCIONALES

Denominación	Referencia	
Devanador de 200 metros	57343	 29_25_051
Devanador de 80 metros	57342	 29_25_052
Cargador de batería Alpha Lite "3 baterías"	57299	 26_24_036
Cargador de batería Alpha Lite "1 batería"	57341	
Cargador de batería Alpha Lite nomad	57344	
Kit de transporte F3X "Cinturón + hoster"	57378	
Batería Alpha Lite	57301	 26_24_033

9.3. CONSUMIBLES**9.3.1. BOBINAS DE CINTA**

Denominación	referencia
Caja de 30 bobinas de cinta de acero inoxidable	57053
Caja de 30 bobinas de cinta pap 0,36	57052
Caja de 30 bobinas de cinta STD	57047
Caja de 30 bobinas de cinta clima	57273
Caja de 30 bobinas de cinta de papel	57049
Caja de 30 bobinas de cinta trasp	57296
Caja de 45 bobinas de 80 m de cinta estándar	57356
Caja de 45 bobinas de 80 m de cinta pap 0.44	57357
Caja de 45 bobinas de 80 m de cinta pap 0.36	57358
Caja de 45 bobinas de 80 m de cinta climat	57359

Nota

Caja de 30 bobinas de cinta = bobinas de cinta de 200 metros.

Caja de 45 bobinas de cinta = bobinas de 80 metros de cinta.

10. PIEZAS DE DESGASTE

Denominación	Referencia
Torcedor	182447
Rodillo de apoyo	17828
Guía superior H35	184835
Guía superior V25	184833
Gancho de atado H35	177033
Gancho de atado V25	17942

11. GARANTÍA

11.1. GARANTÍAS GENERALES

11.1.1. GARANTÍA LEGAL

11.1.1.1. GARANTÍA CONTRA VICIOS OCULTOS

Al margen de la garantía comercial que prevé el artículo II, el artículo 1641 del Código Civil establece que «el vendedor está obligado por la garantía en caso de los vicios ocultos de la cosa vendida que hagan que no sea adecuada para su uso previsto o que lo limiten de tal modo que el comprador no lo hubiera adquirido o hubiera pagado menos dinero si hubiera sabido de su existencia».

Artículo 1648 del Código civil «La acción resultante de los defectos excluyentes debe presentarse por el comprador en un período de dos años desde la detección del defecto.»

11.1.1.2. GARANTÍA LEGAL DE CONFORMIDAD

El artículo L.217-4 del Código de Consumo establece: «El vendedor entregará un bien conforme al contrato y responderá a los defectos de conformidad que pueda haber en el momento de la entrega.

Asimismo, responderá por los defectos de conformidad derivados del embalaje, de las instrucciones o de instalación cuando estas operaciones estén a su cargo por contrato o hayan sido realizadas bajo su responsabilidad».

Artículo L.217-5 del Código de Consumo establece que «El vendedor está obligado a entregar un bien conforme al contrato»:

1. Si es adecuado al uso que se espera normalmente de un bien similar y, en su caso:
 - si responde a la descripción dada por el vendedor y dispone de las cualidades que el vendedor ha presentado al comprador en una muestra o maqueta;
 - si presenta las calidades que un comprador puede esperar, legítimamente, basándose en las declaraciones públicas que haga el vendedor, el fabricante o su representante, sobre todo en la publicidad o el etiquetado;
2. O si presenta las características definidas de común acuerdo por las partes o es adecuado para cualquier uso especial que busque el comprador, que haya comunicado al vendedor y que este haya aceptado.

El artículo L.217-12 del Código de Consumo dice que «la acción resultante de un fallo de conformidad prescribe a los dos años a partir de la entrega del bien».

La garantía legal de conformidad solo se aplica a los consumidores y no a los clientes profesionales.

11.1.2. GARANTÍA COMERCIALPELLENC

11.1.2.1. CONTENIDO

11.1.2.1.1. GENERALIDADES

En sus garantías legales, los clientes usuarios se benefician de la garantía comercial en los productosPELLENCque cubre el cambio y sustitución de piezas admitidas sin uso, defecto de fábrica, error de montaje o vicio en el material, sea cual sea la causa.

La garantía forma un todo indisoluble con el producto vendido porPELLENC.

11.1.2.1.2. PIEZAS DE RECAMBIO

La garantía comercial también cubre las piezas de recambio originalesPELENCsin mano de obra, excepto algunas piezas sueltas de cada producto devuelto en la entrega.

11.1.2.2. DURACIÓN DE LA GARANTÍA

11.1.2.2.1. GENERALIDADES

Los productosPELENCestán garantizados a título de garantía comercial a contar desde la entrega al cliente usuario durante dos (2) años siendo productos conectados a una bateríaPELENCasí como productos de robóticaPELENCy por un periodo de un (1) año para los demás productosPELENC.

11.1.2.2.2. PIEZAS DE RECAMBIO

Las piezas de recambio PELENCsustituidas en el marco de la garantía del producto están cubiertas por la garantía comercial a contar desde la entrega del productoPELENCal cliente usuario durante dos (2) años siendo productos conectados a una bateríaPELENC, y durante un (1) año en caso de otros productosPELENC.

En caso de productos conectados a una bateríaPELENClos recambios sustituidos en el marco de la garantía del producto después del duodécimo mes de uso tienen una garantía de un (1) año.

11.1.2.2.3. EXCLUSIÓN DE GARANTÍA

Quedan excluidos los productos usados de forma anómala, utilizados en condiciones o con fines diferentes de aquellos para los que fueron fabricados, sobre todo cuando no se cumplen las condiciones prescritas en el presente manual de uso.

Tampoco se aplica en caso de impacto, caída, negligencia, fallo de vigilancia o mantenimiento ni en caso de transformación del producto. También quedan excluidos de la garantía los productos que hayan sido modificados, transformados o modificados por el cliente usuario.

Las piezas de desgaste y/o los consumibles no pueden ser objeto de garantía.

11.1.2.3. APLICACIÓN DE LA GARANTÍA COMERCIAL

11.1.2.3.1. PUESTA EN SERVICIO DEL PRODUCTO Y DECLARACIÓN DE PUESTA EN SERVICIO

En el momento de la venta, el DISTRIBUIDOR y/o el cliente usuario se comprometen a **rellenar el formulario informático de activación de la garantía** en el espacio Servicio Pellenc.

La activación de la garantía se solicitará siempre al DISTRIBUIDOR para demostrar el correcto cumplimiento de sus obligaciones de información ante el Cliente. El DISTRIBUIDOR podrá ser considerado responsable si la causa del accidente se debe a una falta de asesoramiento provocada por el DISTRIBUIDOR.

La activación de la garantía activa también la garantía comercial, sin la cual ninguna garantía comercial puede ser asumida por PELENC. El DISTRIBUIDOR deberá, por lo tanto, asumir él solo la carga financiera sin poder repercutir el coste de su intervención en concepto de la garantía al cliente.

11.1.3. SERVICIO POSVENTA DE PAGO

11.1.3.1. GENERALIDADES

Son objeto de servicio de pago, incluso durante el periodo de garantía legal y comercial, los fallos, averías y roturas derivados de una mala utilización, negligencia o mal mantenimiento por parte del cliente usuario, así como los fallos

derivados de un desgaste normal del producto. También forman parte de las prestaciones derivadas del servicio postventa las reparaciones fuera de la garantía legal y comercial, como el mantenimiento, las calibraciones, los diagnósticos de todo tipo y las limpiezas, sin que esta lista sea exhaustiva.

11.1.3.2. PIEZAS DE DESGASTE Y CONSUMIBLES

El servicio postventa también se encarga de las piezas de desgaste y los consumibles.

11.1.3.3. PIEZAS DE RECAMBIO

El servicio postventa que paga también cubre las piezas de recambio originalesPELLENCsin mano de obra y sin período de garantía legal o comercial.

En caso de sustitución de piezas sueltas originalesPELLENCen el servicio postventa, estas disponen de garantía comercial de un año desde la fecha de colocación.

12. DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

12.1. DECLARACIÓN «CE» DE CONFORMIDAD: F3X

FABRICANTE / PERSONA AUTORIZADA PARA ELABORAR EL EXPEDIENTE TÉCNICO		PELLENC	
DIRECCIÓN		Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	
DENOMINACIÓN GENÉRICA	Atadora		
FUNCIÓN	Creada para atar sarmientos		
NOMBRE COMERCIAL	F3X		
TIPO	F3X		
MODELO	H35		V25
N.º DE SERIE	29Z00001 - 29Z49999	29A00001 - 29A49999	29B00001 - 29B49999

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El objeto de la declaración descrito a continuación es conforme con la legislación aplicable sobre armonización de la Unión Europea:

- Directiva 2006/42/CE
 - EN 62841-1:2015 + A11:2022
- Directiva 2014/30/UE
 - EN IEC 55014-1:2021
 - EN IEC 55014-2:2021
 - EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024
 - EN 61000-3-3 : 2013+ A1:2019+A2:2021
- Directiva 2011/65/EU
- Directiva 2014/53/UE
 - EN 300 330 V2.1.1
 - EN 301 489-1 V2.2.3
 - EN 301 489-3 V2.3.2
 - EN IEC 62311:2020
- Reglamento (REACH) No 1907/2006

Firmado en nombre de:

Pascal MOULINIER
Director de Ingeniería del
Grupo



PERTUIS, el 30/01/2025

12.2. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : F3X

PELENC	(Fabriquant ou importateur d'appareil)	مصنع أو مستورد الجهاز
Quartier Notre-Dame - 84120 Pertuis (France)	(Adresse)	العنوان
Attacheur F3X	(Type d'appareil)	نوع الجهاز
PELENC	(Marque)	العلامة التجارية
V25 - H35	(Modèle)	النموذج

نحن مصنع الجهاز المذكور أعلاه نعلن تحت مسؤوليتنا الخاصة أن الجهاز موضوع هذا الإعلان يتطابق مع المتطلبات الأساسية للقرارات:
(Nous sommes le fabricant de l'appareil ci-dessus. Nous déclarons sous notre propre responsabilité que l'objet de cette déclaration est conforme aux exigences fondamentales des résolutions :)

رقم 16 2574.1 16 يوليو 2015 والمتعلق بالتوافق الكهرومغناطيسي للتجهيزات و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015
(N° 2574.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif à la compatibilité électromagnétique des équipements)

رقم 16 2573.14 16 يوليو 2015 والمتعلق بالأجهزة الكهربائية المعدة للاستخدام في توترات معينة و الصادر في الجريدة الرسمية رقم 6404 بتاريخ 15 أكتوبر 2015

(N° 2573.14 du 16 juillet 2015, publié le 15 octobre 2015 au journal officiel N° 6404 et relatif aux matériels électriques destinés à être utilisés dans certaines limites de tension)

تم إثبات هذا التوافق بحسب المعايير المغربية و الدولية التالية

(Cette déclaration a été établie selon les normes marocaines et internationales suivantes)

Directives	Standards	Test reports / certificates
EMC	- NM EN 55014-1 - NM EN 55014-2 - NM EN 61000-3-2 - NM EN 61000-3-3	No. SHEMxxxxxxxxxxxxx SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.
Safety and Health	NM EN 62841-1	No. SHESxxxxxxxxxxxxx SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.
Radio	- EN 301 489-1/3 - NM EN 62311 - EN 300 330	No. SHEMxxxxxxxxxxxxx SGS-CSTC Standards Technical Services (Shanghai) Co., Ltd.

(Signé par)	PELENC	التوقيع من طرف وباسم
(Lieu, date)	PERTUIS, le 31/01/2025	تاريخ ومكان الاصدار
(Nom)	Pascal MOULINIER	الاسم
(Signature)		التوقيع

PELENC

   www.pellenc.com

PELENC
Quartier Notre Dame - 84120 Pertuis (France)

